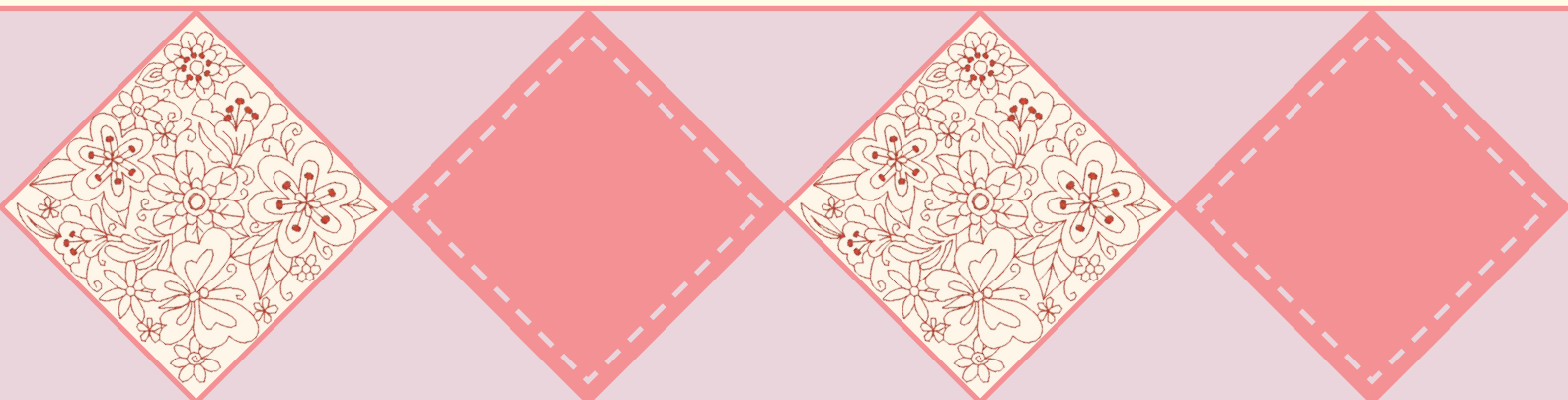


A large, light yellow circle is centered on the page, containing the title text in multiple languages. The background of the entire page is a light pink color with a repeating pattern of white line-art flowers and leaves.

Embroidery Design Guide
Stickmuster-Katalog
Guide de motifs de broderie
Borduurontwerpen
bedieningshandleiding
Guida ai ricami
Guía de diseños de bordado
Guia de desenhos de bordado
Руководство по дизайнам
для вышивания



Note

Embroidery time and size of each design in this guide may differ from the information on the machine display. Please use for reference purpose only.

Hinweis

Die Stickzeit und die Größe jedes Designs in dieser Anleitung können von den Informationen im Display abweichen. Bitte verwenden Sie die Angaben nur als Referenz.

Remarque

La durée de broderie et la taille de chaque motif présenté dans ce guide peuvent différer des informations affichées à l'écran de la machine. Merci de les utiliser à titre de référence uniquement.

Opmerking

De informatie in deze handleiding over de borduurtijd en de afmeting van het borduurpatroon kan afwijken van de weergave op het beeldscherm van de machine. Gelieve de informatie alleen te gebruiken als richtlijn.

Nota

Il tempo di ricamo e le dimensioni di ciascun ricamo in questa guida possono differire dalle informazioni sul display della macchina. Si prega di utilizzare solo come riferimento.

Nota

El tiempo de bordado y el tamaño de cada diseño en esta guía pueden diferir de la información en la pantalla de la máquina. Por favor, use solo como referencia.

OBSERVAÇÃO

O tempo e o tamanho do bordado de cada desenho neste guia podem ser diferentes das informações exibidas na tela da máquina. Use apenas para fins de referência.

Примечание

Время вышивания и размер каждого дизайна в этом руководстве может отличаться от информации на дисплее машины. Используйте эти данные только для справки.

Contents

Summary of Embroidery Patterns	2
Embroidery Pattern Color Change Table	17
Embroidery Ideas	30
Color Thread Conversion Chart.....	33
Font Name Chart.....	36

Table des matières

Résumé des motifs de broderie.....	2
Tableau de changement de couleur des motifs de broderie.....	17
Idées de broderie.....	30
Tableau de conversion des fils de couleur.....	33
Tableau des noms de polices	36

Indice

Indice dei ricami.....	2
Tabella di cambiamento colori dei ricami.....	17
Idee per ricami.....	30
Tabella di conversione dei colori dei fili	33
Tabella nomi dei font.....	36

Índice

Resumo dos padrões de bordado	2
Tabela de alteração de cor do padrão de bordado	17
Ideias de bordados	30
Tabela de conversão das cores de linha	33
Quadro de nomes de fontes	36

Inhalt

Übersicht der Stickmuster	2
Stickmuster-Farbtabelle.....	17
Stickideen	30
Stickgarn-Farbtabelle	33
Tabelle der Schriftarten.....	36

Inhoudsopgave

Overzicht van borduurpatronen.....	2
Kleurwijzigingstabel voor de borduurpatronen	17
Borduurideeën	30
Omzettingstabel voor garen kleuren.....	33
Overzicht lettertypen.....	36

Contenido

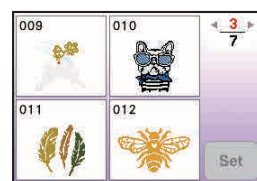
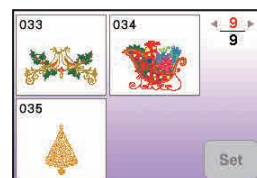
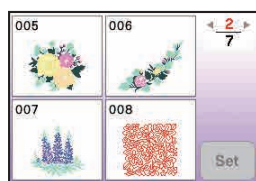
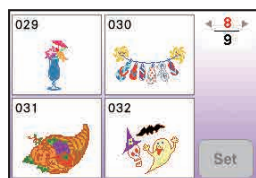
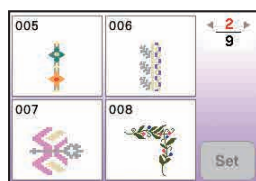
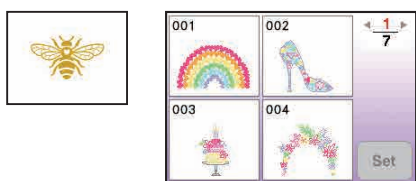
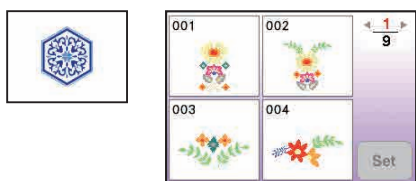
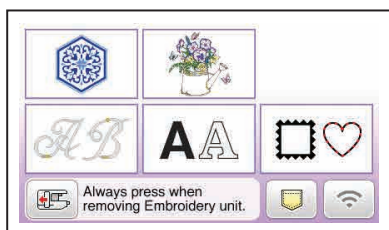
Resumen de diseños de bordado.....	2
Tabla de cambio de color para patrones de bordado	17
Ideas de bordado.....	30
Tabla de conversión de hilos de color	33
Diagrama de nombre de las fuentes	36

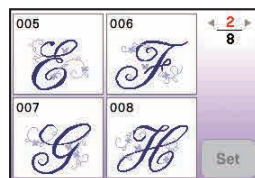
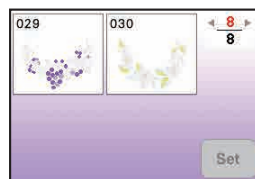
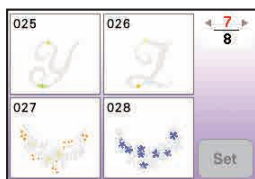
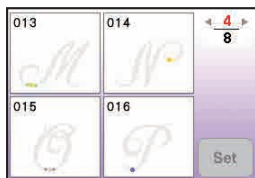
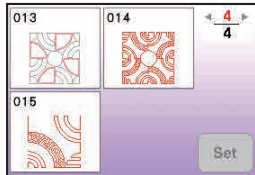
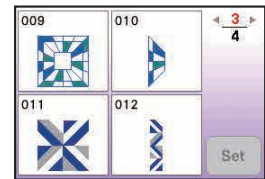
Содержание

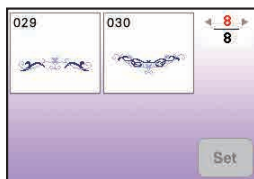
Обзор дизайнов для вышивания	2
Таблицы цветов нитей для вышивок.....	17
Примеры вышивок	30
Таблица преобразования цветов нитей	33
Таблица названий шрифтов.....	36

Summary of Embroidery Patterns
 Résumé des motifs de broderie
 Indice dei ricami
 Resumo dos padrões de bordado

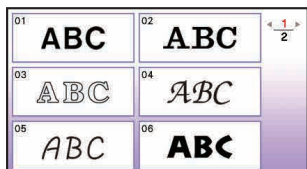
Übersicht der Stickmuster
 Overzicht van borduurpatronen
 Resumen de diseños de bordado
 Обзор дизайнов для вышивания



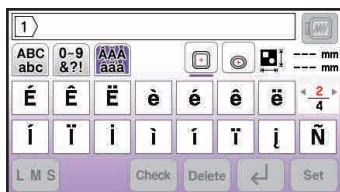
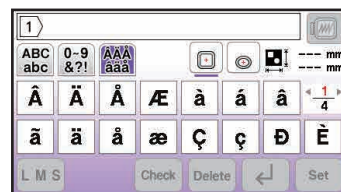
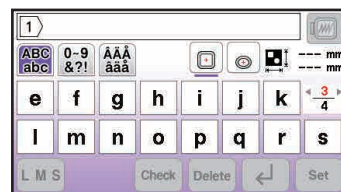
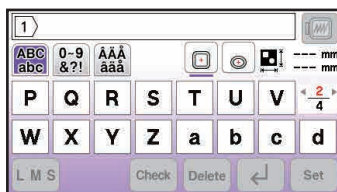
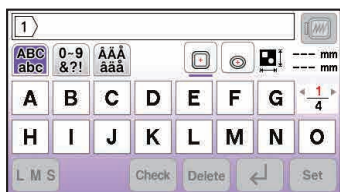




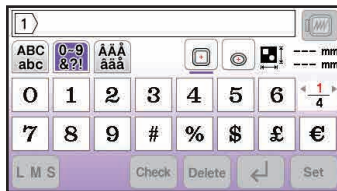
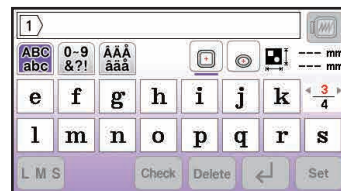
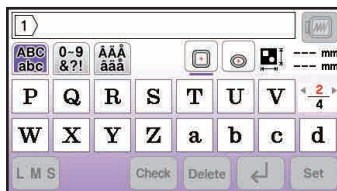
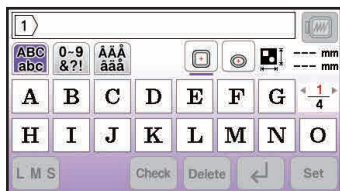
AA



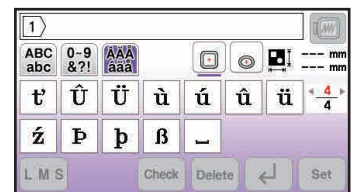
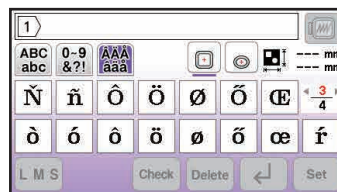
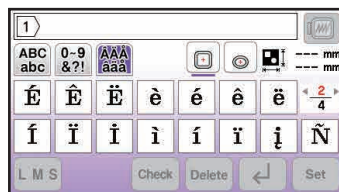
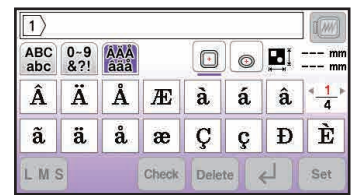
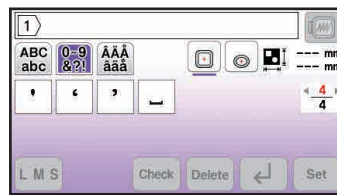
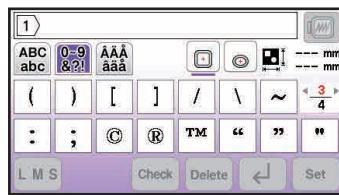
01 ABC



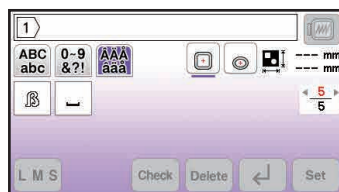
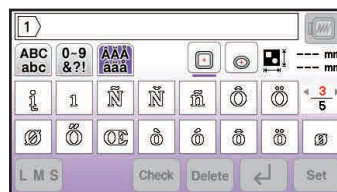
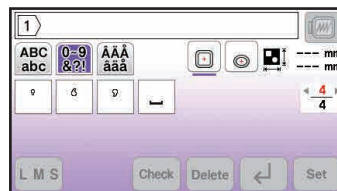
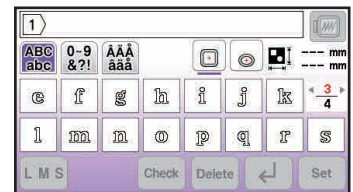
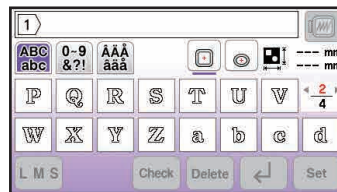
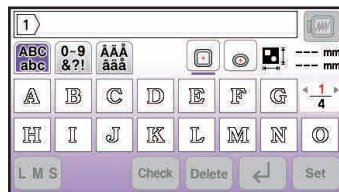
02 ABC



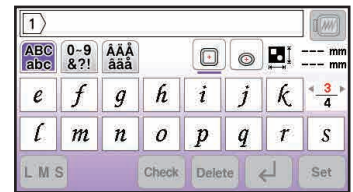
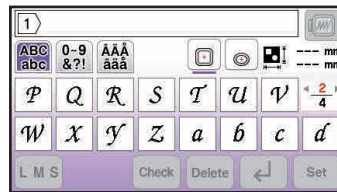
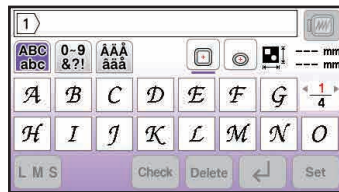
Summary of Embroidery Patterns
Übersicht der Stickmuster
Résumé des motifs de broderie
Overzicht van borduurpatronen
Indice dei ricami
Resumen de diseños de bordado
Resumo dos padrões de bordado
Обзор дизайнов для вышивания

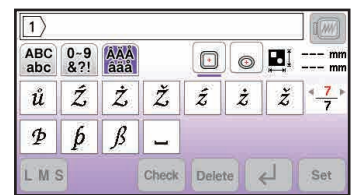
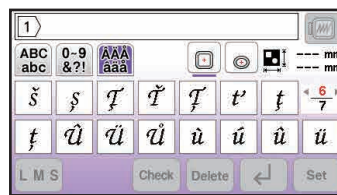
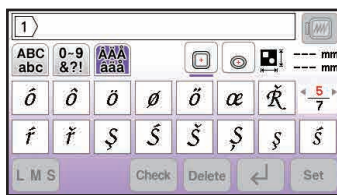
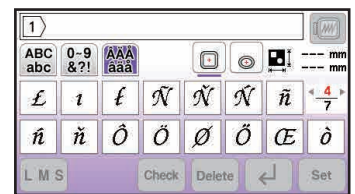
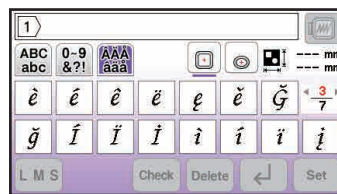
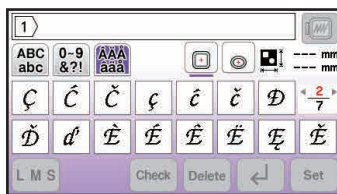
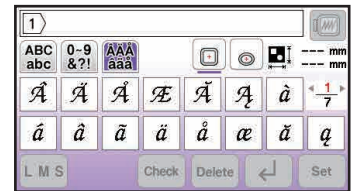
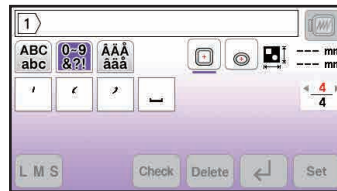
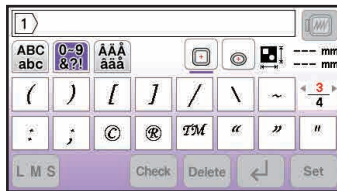
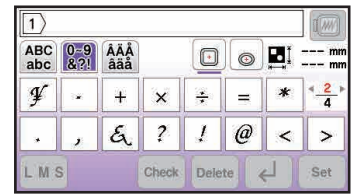


03 ABC

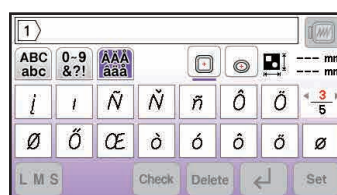
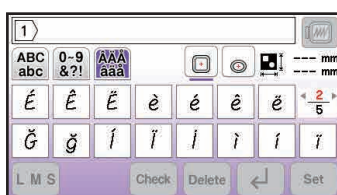
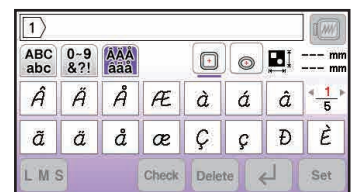
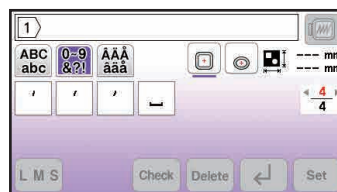
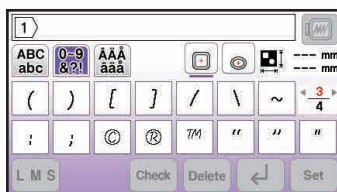
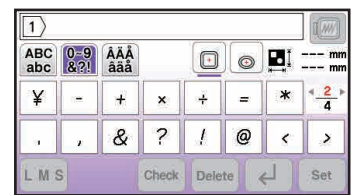
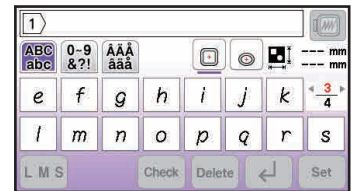
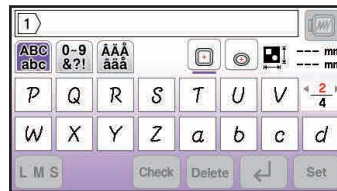
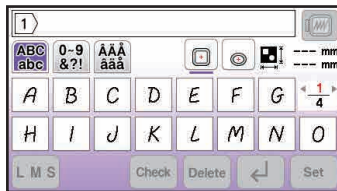


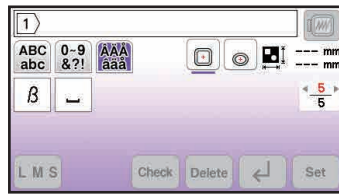
04 ABC



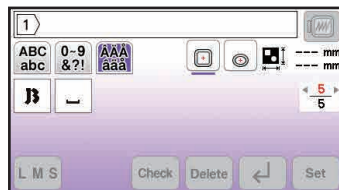
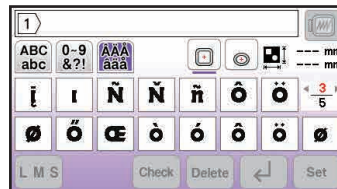
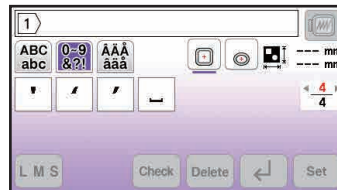
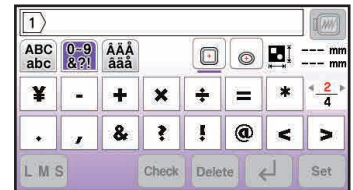
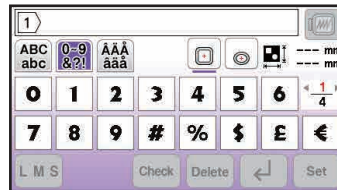
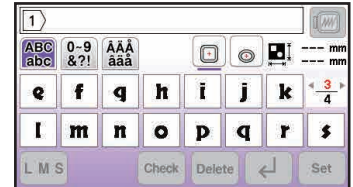
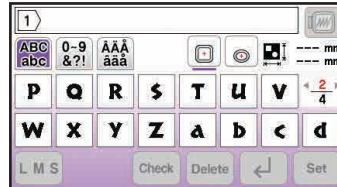
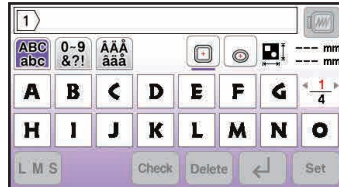


05 ABC

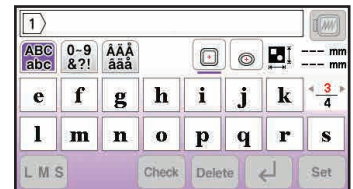
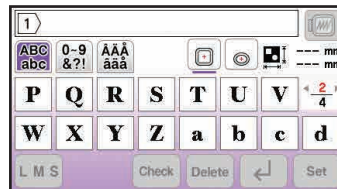
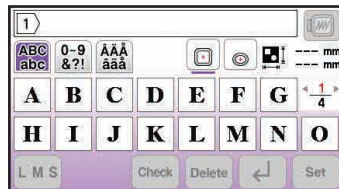


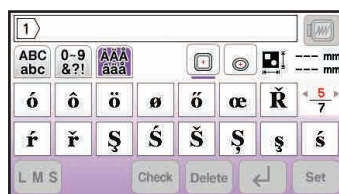
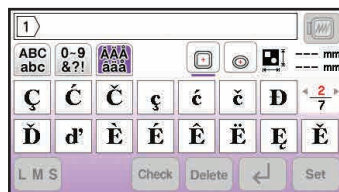
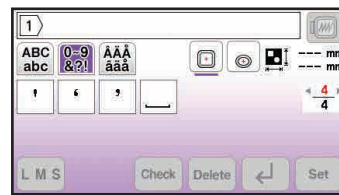
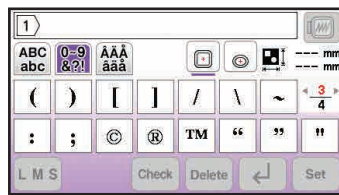


06 **ABC**



07 **ABC**





- Japanese characters
- Caractères japonais
- Caratteri giapponesi
- Caracteres do alfabeto japonês

- Japanische Zeichen
- Japanse tekens
- Caracteres japoneses
- Японские иероглифы

Katakana characters: One of the Japanese character sets.

Katakana-Zeichen: Einer der japanischen Zeichensätze.

Caractères Katakana : Un des ensembles de caractères japonais.

Catalaan-tekens: Een van de Japanse tekensets.

Caratteri Katakana: Uno dei set di caratteri giapponesi.

Caracteres Katakana: Uno de los diferentes conjuntos de caracteres japoneses.

Caracteres Katakana: Um dos conjuntos de caracteres japoneses.

Катакана: один из наборов символов (азбука) в японском языке.

Hiragana characters: One of the Japanese character sets.

Hiragana-Zeichen: Einer der japanischen Zeichensätze.

Caractères Hiragana : Un des ensembles de caractères japonais.

Hiragana-tekens: Een van de Japanse tekensets.

Caratteri Hiragana: Uno dei set di caratteri giapponesi.

Caracteres Hiragana: Uno de los diferentes conjuntos de caracteres japoneses.

Caracteres Hiragana: Um dos conjuntos de caracteres japoneses.

Хирагана: один из наборов символов (азбука) в японском языке.

Arabic numerals, Japanese Kanji numerals

Arabische Ziffern, japanische Kanji-Ziffern

Chiffres arabes, chiffres Kanji japonais

Arabische cijfers, Japanse Kanji-cijfers

Numeri arabi, numeri Kanji giapponesi

Números arábicos, números Kanji japoneses

Números arábicos, números japoneses em Kanji

Арабские цифры и иероглифы кандзи

Kanji characters: Often used in daily life / symbols.

Kanji-Zeichen: Im Alltag häufig verwendet / Symbole.

Caractères Kanji : souvent utilisés dans la vie de tous les jours / symboles.

Kanji-tekens: vaak gebruikt in het dagelijks leven/symbolen.

Caratteri kanji: usati spesso nella vita quotidiana/nei simboli.

Caracteres Kanji: se utilizan a menudo cotidianamente / como símbolos.

Caracteres Kanji: usados com frequência no dia a dia / símbolos.

Иероглифы кандзи: часто используются в повседневной жизни или как символы.



Horizontal

Vertical

Horizontal

Vertikal

Horizontal

Vertical

Horizontal

Verticaal

Orizzontale

Verticale

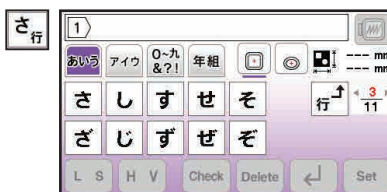
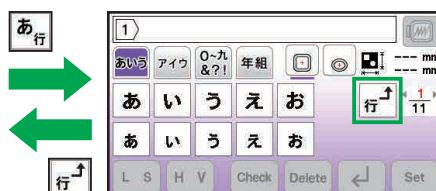
Horizontal

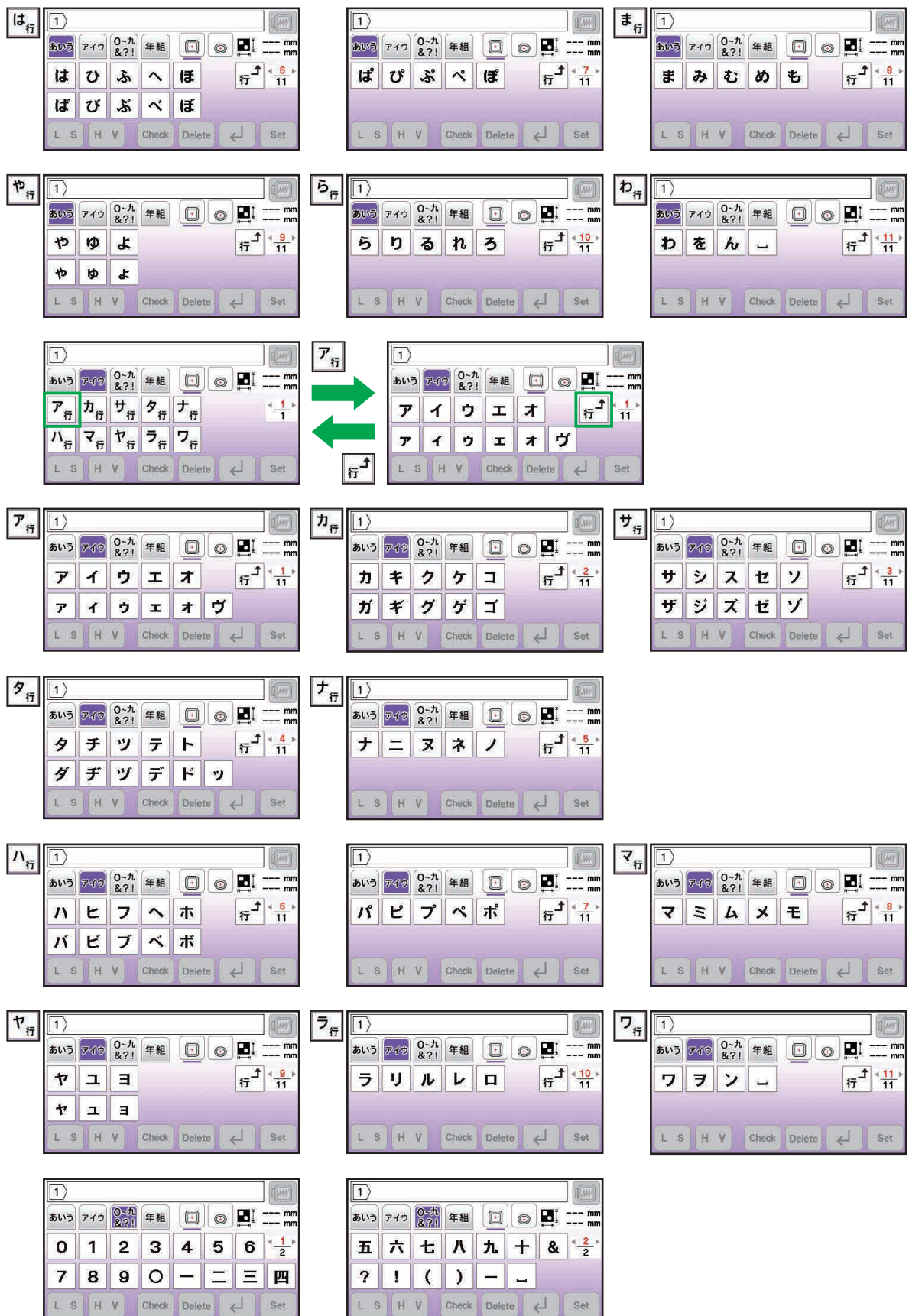
Vertical

По горизонтали

По вертикали

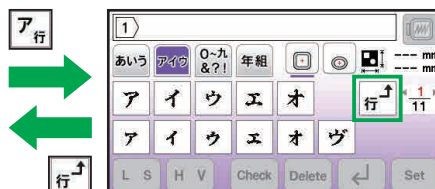
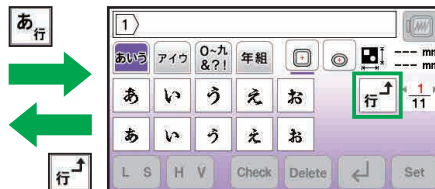
08 あいう







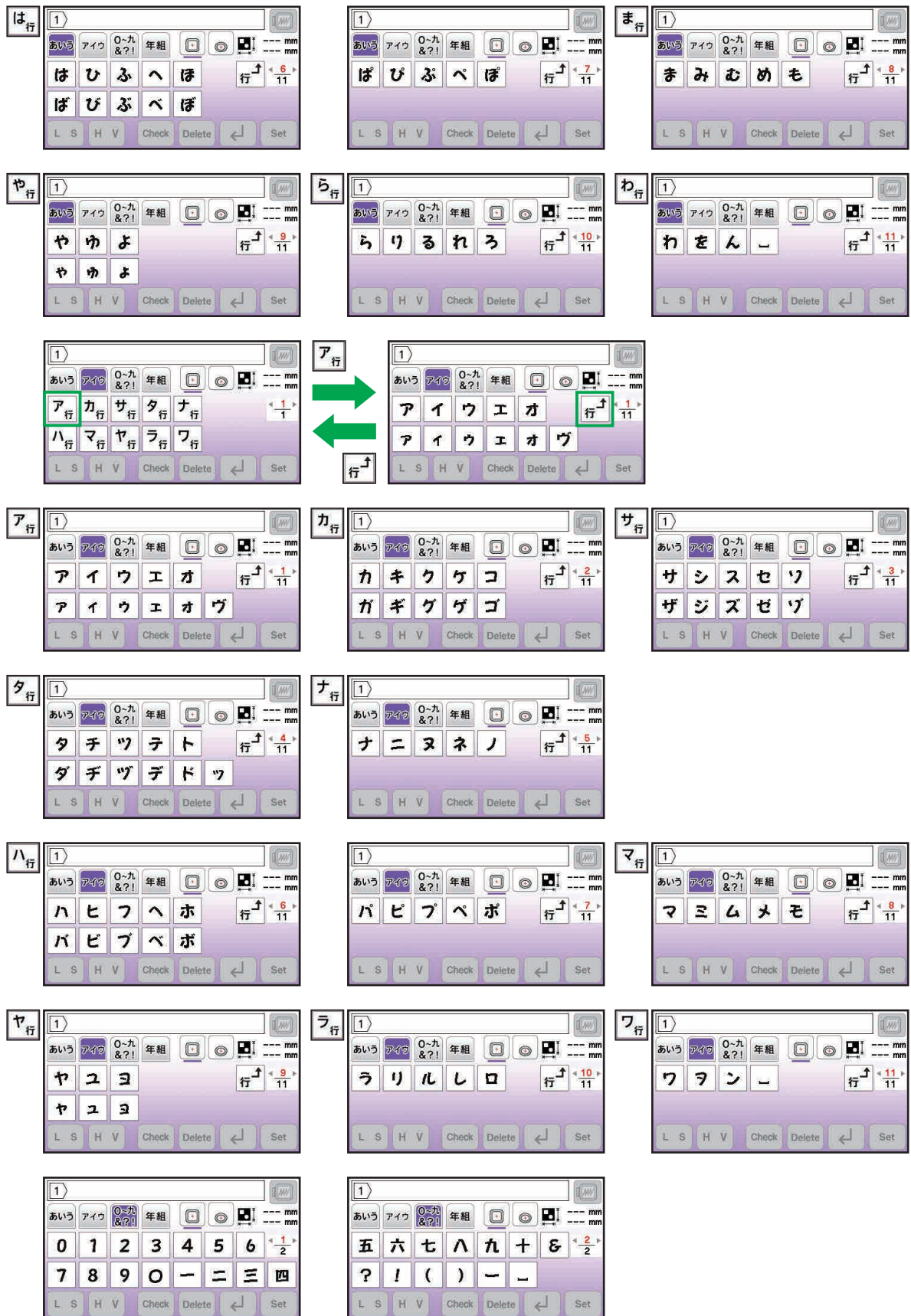
09 あいう





10 あいう







- Example of Kanji characters in daily life
- Exemple de caractères Kanji dans la vie quotidienne
- Esempio di caratteri kanji nella vita di ogni giorno
- Exemplo de caracteres Kanji no dia a dia
- Beispiele für alltägliche Kanji-Zeichen
- Voorbeeld van Kanji-tekens in het dagelijks leven
- Ejemplo de caracteres Kanji en la vida cotidiana
- Примеры использования иероглифов кандзи в повседневной жизни

一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

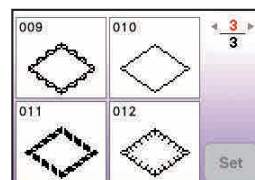
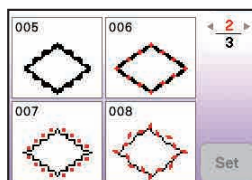
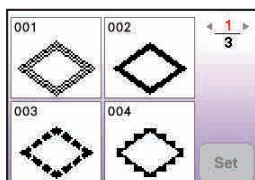
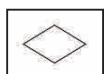
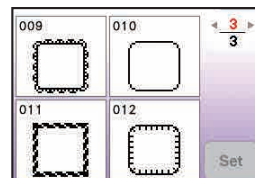
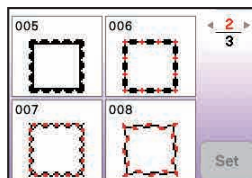
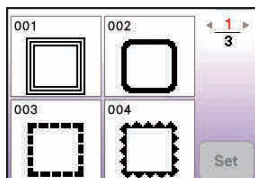
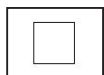
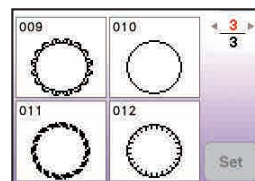
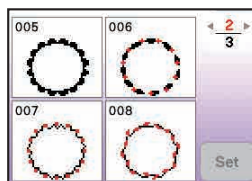
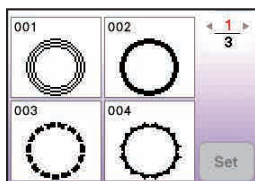
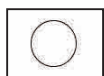
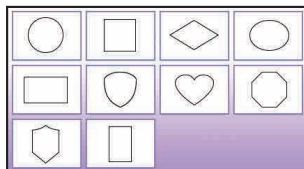
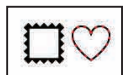
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

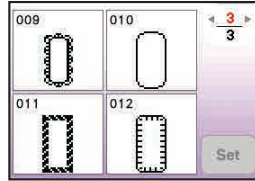
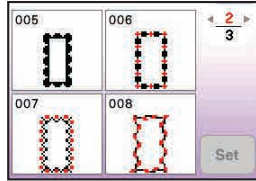
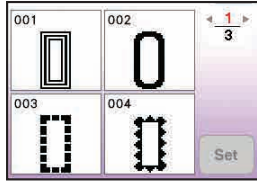
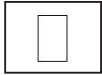
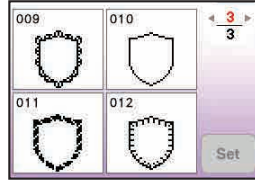
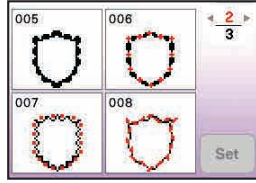
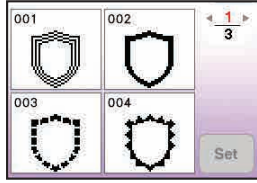
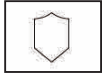
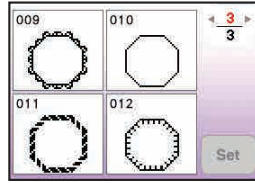
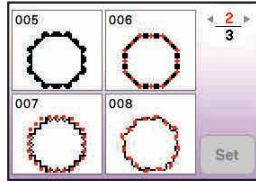
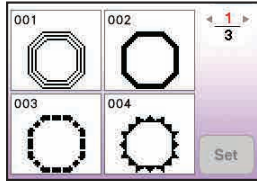
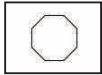
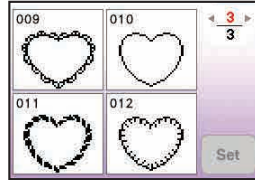
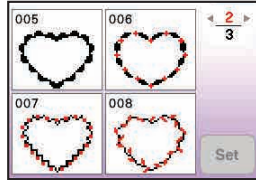
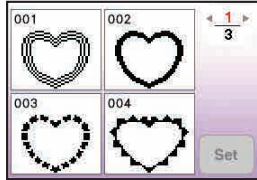
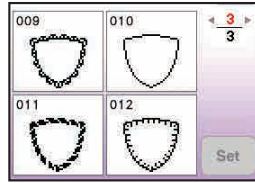
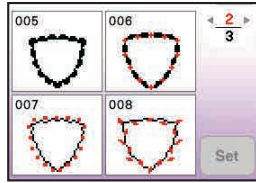
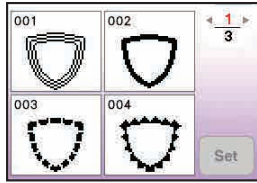
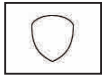
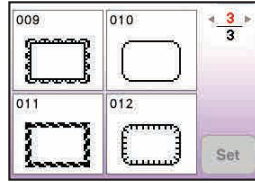
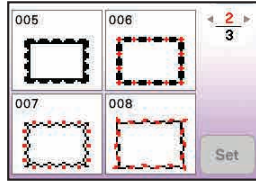
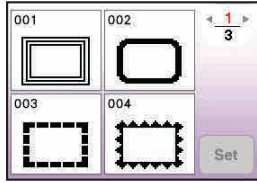
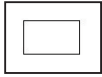
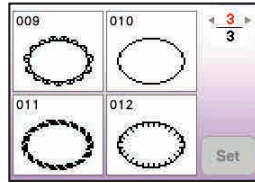
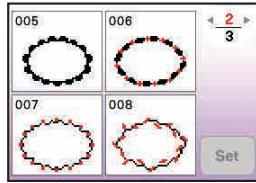
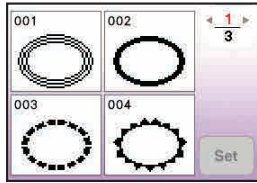
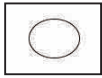
生 年 月 日	Date of birth Data di nascita	Geburtsdatum Fecha de nacimiento	Date de naissance Data de nascimento	Geboortedatum Дата рождения
一 才	1 year old 1 anno di età	1 Jahr alt 1 año de edad	1 an 1 ano	1 jaar oud Возраст 1 год
保 育 園	Nursery school Asilo nido	Vorschule Guardería	Crèche Escola maternal	Peuterspeelzaal Ясли
幼 稚 園	Kindergarten Scuola materna	Kindergarten Jardín de infancia	École maternelle Jardim de infância	Kleuterschool Детский сад
小 学 校	Elementary school Scuola elementare	Grundschule Escuela primaria	École primaire Ensino básico	Basisschool Начальная школа
中 学 校	Junior high school Scuola superiore	Realschule Escuela secundaria	Collège Ensino médio	Middelbare school Средняя школа
組	Group/Class Gruppo/classe	Gruppe/Klasse Grupo/Clase	Groupe/Classe Grupo/Classe	Groep/klas Группа, класс
部	Club/Division Club/sezione	Club/Abteilung Club/División	Club/Division Clube/Divisão	Club/Divisie Клуб, подразделение
月	Moon/Monday Luna/lunedì	Mond/Montag Luna/Lunes	Lune/Lundi Lua/Segunda-feira	Maan/Maandag Луна, понедельник
火	Fire/Tuesday Fuoco/martedì	Feuer/Dienstag Fuego/Martes	Feu/Mardi Fogo/Terça-feira	Vuur/Dinsdag Огонь, вторник
水	Water/Wednesday Acqua/mercoledì	Wasser/Mittwoch Agua/Miércoles	Eau/Mercredi Água/Quarta-feira	Water/Woensdag Вода, среда
木	Tree/Thursday Albero/giovedì	Baum/Donnerstag Árbol/Jueves	Arbre/Jeudi Árvore/Quinta-feira	Boom/Donderdag Дерево, четверг
金	Gold/Friday Oro/venerdì	Gold/Freitag Oro/Viernes	Or/Vendredi Ouro/Sexta-feira	Goud/Vrijdag Золото, пятница

	Soil/Saturday Terra/sabato	Erde/Samstag Tierra/Sábado	Terre/Samedi Terra/Sábado	Grond/Zaterdag Земля, суббота
	Sun/Sunday Sole/domenica	Sonne/Sonntag Sol/Domingo	Soleil/Dimanche Sol/Domingo	Zon/Zondag Солнце, воскресенье
	January 1st (Monday) 1° gennaio (lunedì)	1. Januar (Montag) 1 de enero (lunes)	1er janvier (lundi) 1º de janeiro (Segunda-feira)	1 januari (maandag) 1 января (понедельник)
	Number 1 Numero 1	Nummer 1 Número 1	Numéro 1 Número 1	Nummer 1 Номер 1
	Team Team	Team Equipo	Équipe Time	Team Команда
	Committee Comitato	Ausschuss Comité	Comité Comité	Commissie Комитет
	Person in charge Incaricato	Ansprechpartner Persona responsable	Responsable Responsável	Verantwoordelijke Ответственное лицо
	Name Nome	Name Nombre	Nom Nome	Naam Имя

- Frame patterns
- Motifs d'encadrement
- Ricami di cornici
- Padrões de molduras

- Umrandungen
- Kader- en omrandingspatronen
- Costura de encuadre
- Дизайны "Рамки"





Embroidery Pattern Color Change Table

Tableau de changement de couleur des motifs de broderie

Tabella di cambiamento colori dei ricami

Tabela de alteração de cor do padrão de bordado

Stickmuster-Farbtabelle

Kleurwijzigingstabel voor de borduurpatronen

Tabla de cambio de color para patrones de bordado

Таблицы цветов нитей для вышивок

◆ Embroidery Patterns Group #1

◆ Motifs de broderie Groupe #1

◆ Gruppo ricami #1

◆ Grupo de padrões de bordado #1

◆ Stickmuster Gruppe #1

◆ Borduurpatronengroep #1

◆ Grupo de patrones de bordado #1

◆ Группа дизайнов для вышивания #1



- "Seasonal" designs
- Motifs « saison »
- Ricami "stagionali"
- Desenhos "sazonais"

- Designs „Jahreszeiten“
- Borduurpatronen voor diverse jaargetijden
- Diseños "de temporada"
- Сезонные дизайны



No.1	21 min	
Order to embroider Stickreihenfolge Séquence pour broder Borduurvolgorde Sequenza colori del ricamo Orden para el bordador Ordem para bordar Порядок вышивания	1 (607) 2 (010) 3 (005) 4 (086) 5 (534) 6 (843) 7 (126) 8 (030)	Time required for embroidering Stickdauer Durée requise pour broder Tijd benodigd voor het borduren Tempo di ricamo necessario Tiempo requerido para el bordado Tempo necessário para bordar Время, необходимое для вышивания
Embroidery thread color Stickgarnfarbe Couleur du fil de broderie Kleur borduurgaren Colore filo ricamo Color del hilo de bordado Cor da linha de bordar Цвет нити для вышивания	↕ 92.2 mm ↔ 57.5 mm	Embroidery thread color number Stickgarn-Farbnr. Numéro de couleur du fil de broderie Embroidery garenkleurnummer Numero del colore del filo per ricamo Número de color del hilo de bordado Número da cor da linha de bordar Номер цвета нити для вышивания
		Embroidery size Größe der Stickerei Taille de la broderie Afmeting borduurmotief Dimensioni del ricamo Tecla de tamaño Tamanho do bordado Размер вышивки

Embroidery time and size of each design in this guide may differ from the information on the machine display. Please use for reference purpose only. The color numbers in this guide are for the Embroidery thread brand unless otherwise noted.

Die Stickzeit und die Größe jedes Designs in dieser Anleitung können von den Informationen im Display abweichen. Bitte verwenden Sie die Angaben nur als Referenz.

Die Farbnummern in dieser Anleitung beziehen sich auf die Stickgarnmarke, sofern nicht anders angegeben.

La durée de broderie et la taille de chaque motif présenté dans ce guide peuvent différer des informations affichées à l'écran de la machine. Merci de les utiliser à titre de référence uniquement.

Les numéros des couleurs dans ce guide correspondent à la marque de fils à broder Embroidery, sauf indication contraire.

De informatie in deze handleiding over de borduurtijd en de afmeting van het borduurpatroon kan afwijken van de weergave op het beeldscherm van de machine. Gelieve de informatie alleen te gebruiken als richtlijn.

De kleurennummers in deze handleiding verwijzen naar de Brother Embroidery garenkleurnummers, tenzij er een anders vermeld.

Il tempo di ricamo e le dimensioni di ciascun ricamo in questa guida possono differire dalle informazioni sul display della macchina. Si prega di utilizzare solo come riferimento.

Salvo diversa indicazione, i numeri dei colori riportati in questa guida corrispondono alla marca del filo per ricamo.

El tiempo de bordado y el tamaño de cada diseño en esta guía pueden diferir de la información en la pantalla de la máquina. Por favor, use solo como referencia.

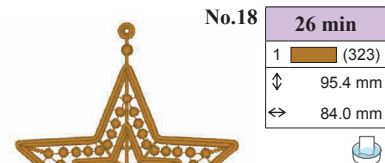
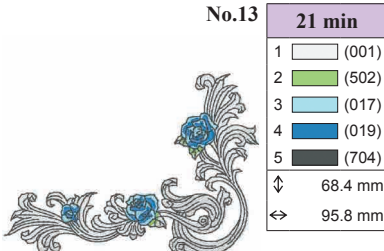
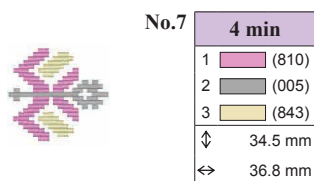
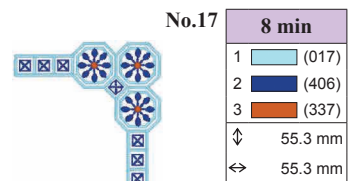
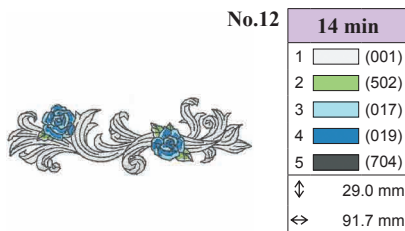
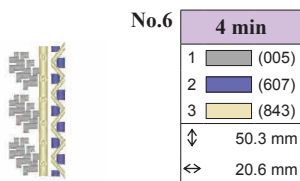
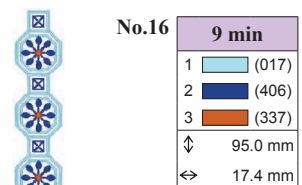
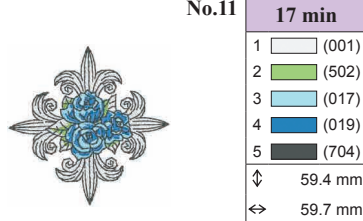
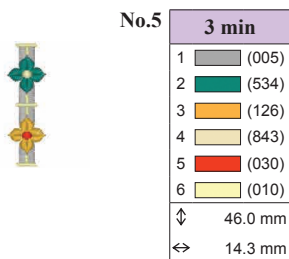
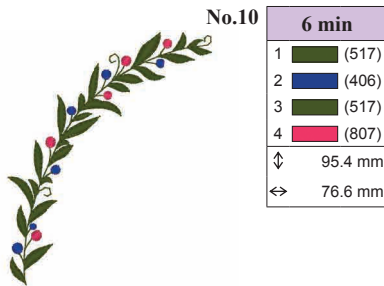
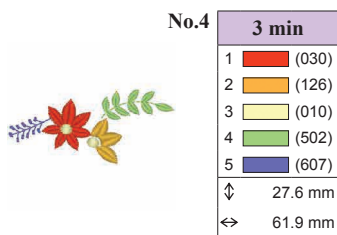
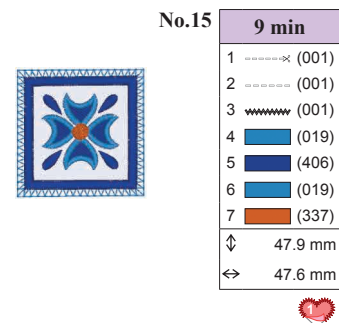
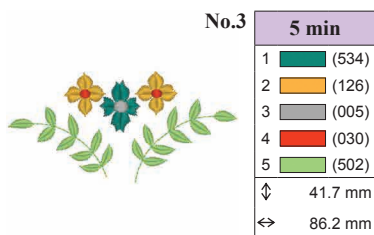
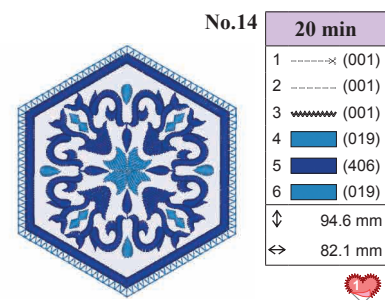
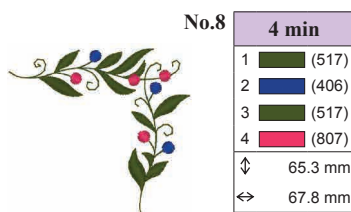
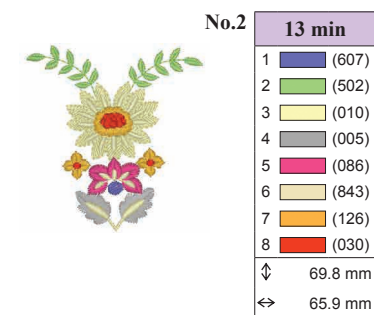
Los números de colores en esta guía se refieren a la marca de hilos de Bordado, a menos que se indique lo contrario.

O tempo e o tamanho do bordado de cada desenho neste guia podem ser diferentes das informações exibidas na tela da máquina. Use apenas para fins de referência.

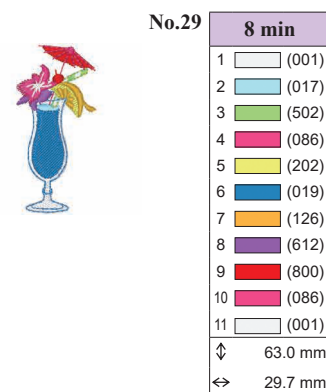
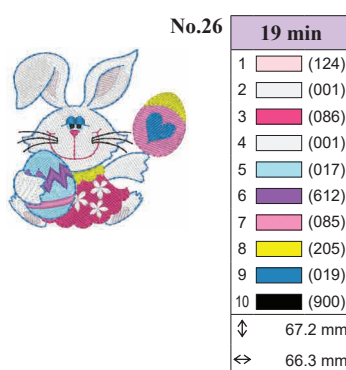
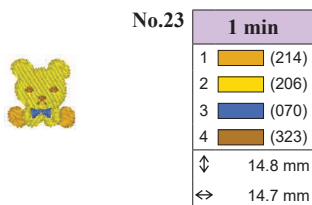
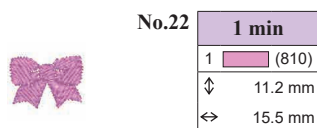
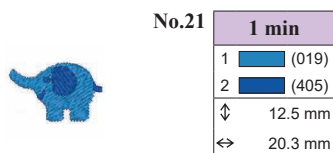
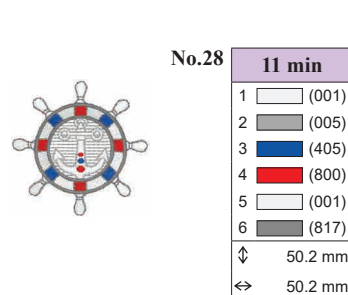
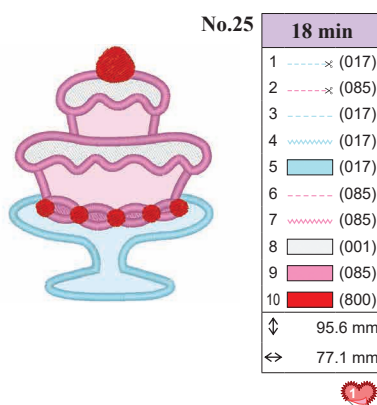
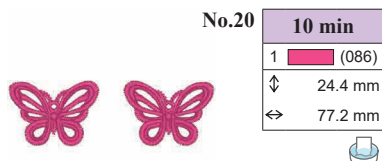
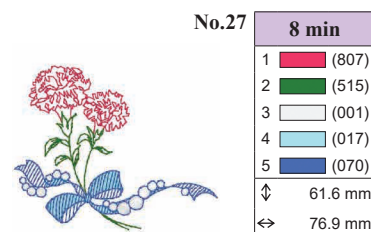
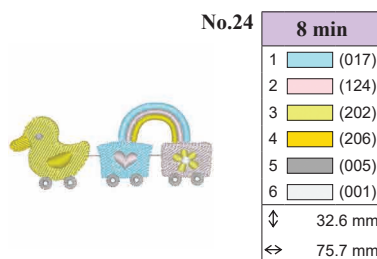
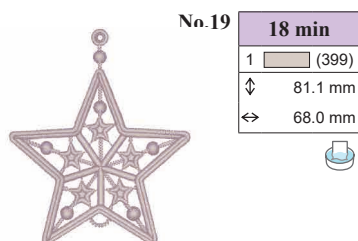
Os números de cores neste guia são para marcas de linha de bordar, a menos que indicado de outra forma.

Время вышивания и размер каждого дизайна в этом руководстве может отличаться от информации на дисплее машины. Используйте эти данные только для справки.

Номера цветов, указанные в данном руководстве, относятся к маркам нитей для вышивания, если не указано иное.

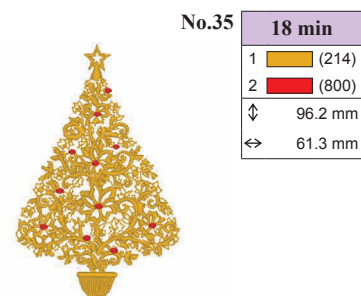
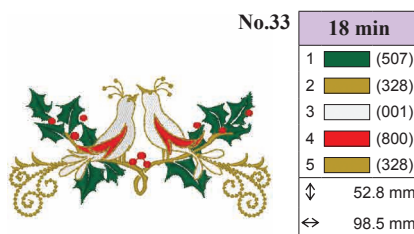
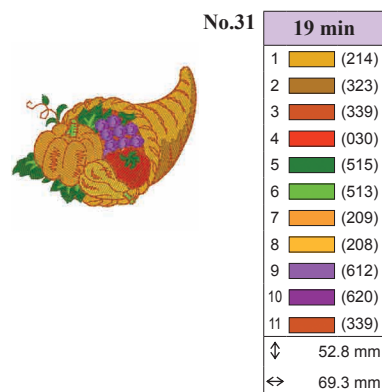
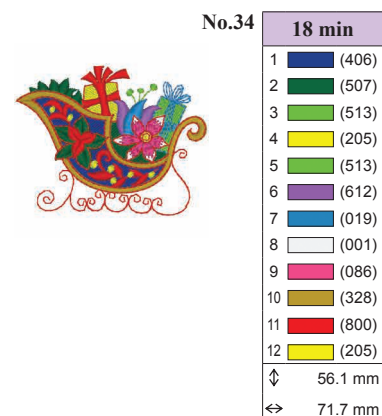
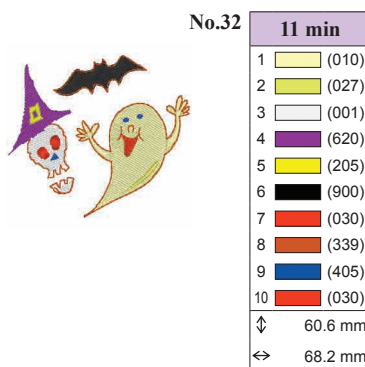
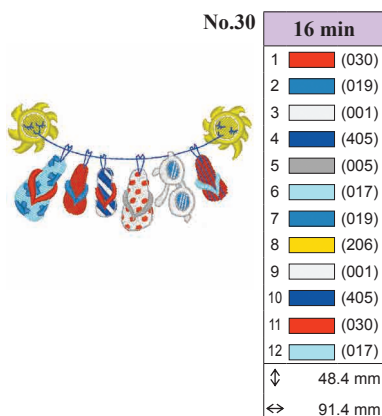


Embroidery Pattern Color Change Table
Stickmuster-Farbtabelle
Tableau de changement de couleur des motifs de broderie
Kleurwijzigingstabel voor de borduurpatronen
Tabella di cambiamento colori dei ricami
Tabla de cambio de color para patrones de bordado
Tabela de alteração de cor do padrão de bordado
Таблицы цветов нитей для вышивок



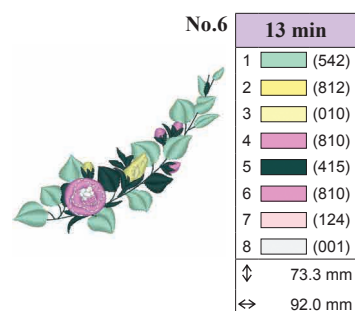
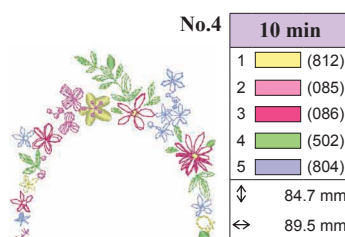
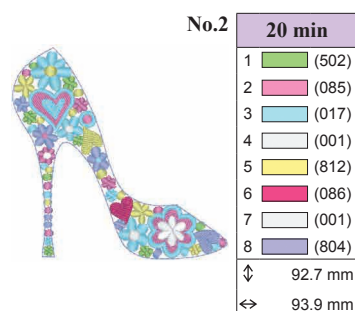
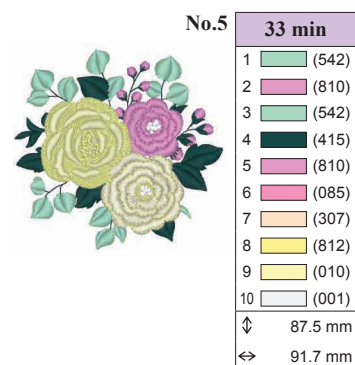
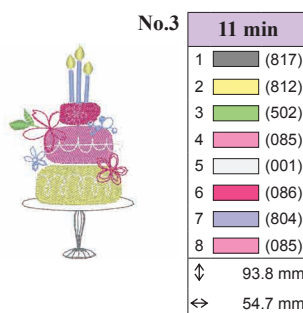
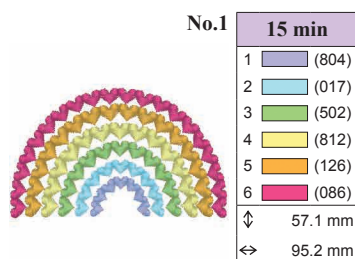
- Embroidering on water-soluble stabilizer without any fabric. Refer to page 32 for detailed instructions.
- Stickten auf wasserlöslicher Stickfolie ohne Stoff. Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte Seite 32.
- A broder sur du renfort hydrosoluble sans tissu. Reportez-vous à la page 32 pour des instructions détaillées.
- Borduren op in water oplosbaar verstevigingsmateriaal zonder textiel. Raadpleeg pagina 32 voor gedetailleerde instructies.
- Ricamo su fogli di stabilizzatore idrosolubile senza alcun tessuto. Per le istruzioni dettagliate, consultare pagina 32.
- Bordado en láminas de estabilizador soluble en agua sin ninguna tela. Consulte las instrucciones detalladas en la página 32.
- Bordado em folhas de entretela solúveis em água sem nenhum tecido. Consulte a página 32 para obter instruções detalhadas.
- Вышивание на водорастворимом стабилизаторе без материала. Подробные инструкции см. на стр. 32.

- Refer to the machine's operation manual for details on how to embroider appliqués.
- Weitere Hinweise zum Stickten von Applikationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Maschine.
- Reportez-vous au manuel d'instructions de la machine pour plus d'informations sur la broderie des appliqués.
- Meer bijzonderheden over het borduren van applicaties vindt u in de Bedieningshandleiding bij de machine.
- Consultare il manuale d'istruzione per i dettagli relativi al ricamo di appliqué.
- Consulte las instrucciones detalladas acerca de cómo bordar adornos en el Manual de instrucciones de la máquina.
- Consulte o manual de operações da máquina para obter detalhes sobre como bordar apliques.
- Инструкции по вышиванию аппликаций приведены в руководстве пользователя машины.

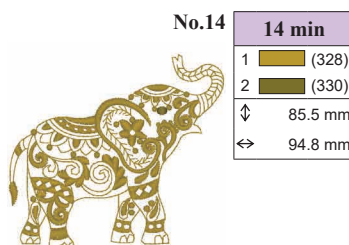
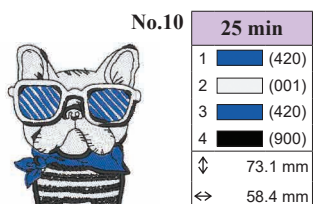
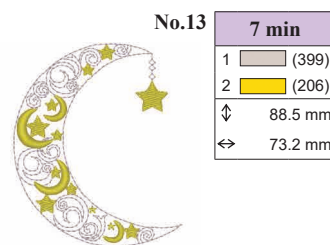
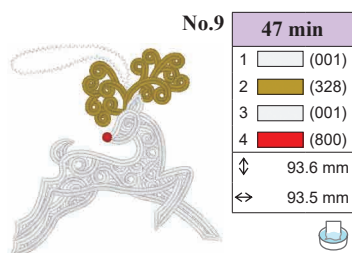
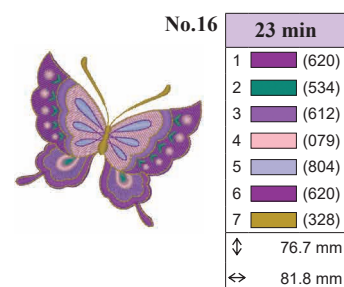
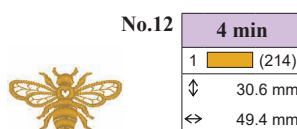
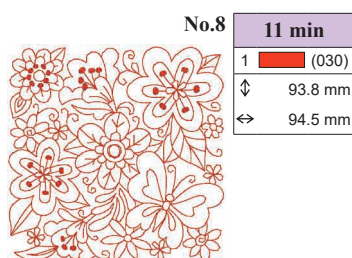
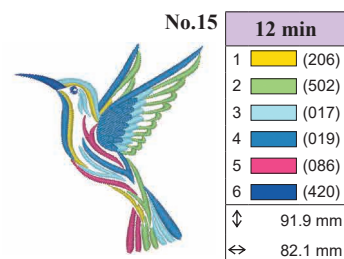
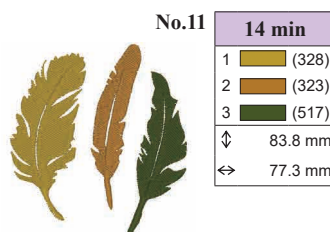
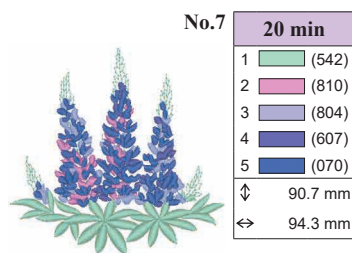


- "Other" designs
- « Autres » motifs
- Ricami "Vari"
- "Outros" desenhos

- Sonstige Designs
- "Andere" ontwerpen
- "Otros" diseños
- Другие рисунки

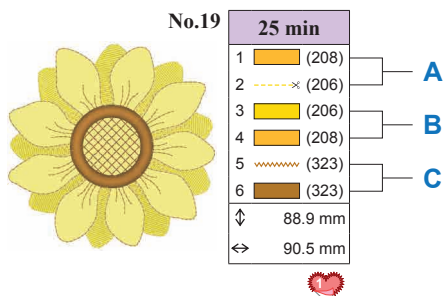
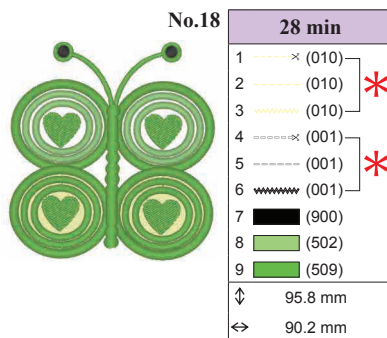
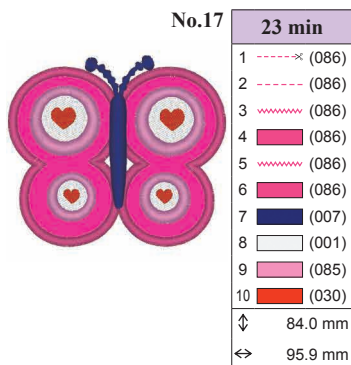


Embroidery Pattern Color Change Table
Stickmuster-Farbtabelle
Tableau de changement de couleur des motifs de broderie
Kleurwijzigingstabel voor de borduurpatronen
Tabella di cambiamento colori dei ricami
Tabla de cambio de color para patrones de bordado
Tabela de alteração de cor do padrão de bordado
Таблицы цветов нитей для вышивок

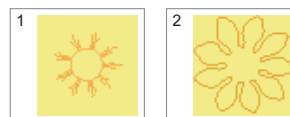


- Embroidering on water-soluble stabilizer without any fabric. Refer to page 32 for detailed instructions.
- Stickten auf wasserlöslicher Stickfolie ohne Stoff. Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte Seite 32.
- A broder sur du renfort hydrosoluble sans tissu. Reportez-vous à la page 32 pour des instructions détaillées.
- Borduren op in water oplosbaar verstevigingsmateriaal zonder textiel. Raadpleeg pagina 32 voor gedetailleerde instructies.
- Ricamo su fogli di stabilizzatore idrosolubile senza alcun tessuto. Per le istruzioni dettagliate, consultare pagina 32.
- Bordado en láminas de estabilizador soluble en agua sin ninguna tela. Consulte las instrucciones detalladas en la página 32.
- Bordado em folhas de entretela solúveis em água sem nenhum tecido. Consulte a página 32 para obter instruções detalhadas.
- Вышивание на водорастворимом стабилизаторе без материала. Подробные инструкции см. на стр. 32.

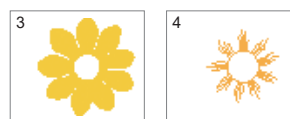
- Refer to the machine's operation manual for details on how to embroider appliqués.
- Weitere Hinweise zum Stickten von Applikationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Maschine.
- Reportez-vous au manuel d'instructions de la machine pour plus d'informations sur la broderie des appliqués.
- Meer bijzonderheden over het borduren van applicaties vindt u in de Bedieningshandleiding bij de machine.
- Consultare il manuale d'istruzione per i dettagli relativi al ricamo di appliqué.
- Consulte las instrucciones detalladas acerca de cómo bordar adornos en el Manual de instrucciones de la máquina.
- Consulte o manual de operações da máquina para obter detalhes sobre como bordar apliques.
- Инструкции по вышиванию аппликаций приведены в руководстве пользователя машины.



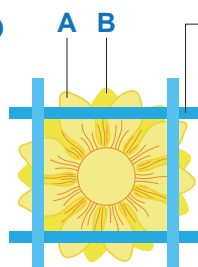
1 ---A x



2 ---B

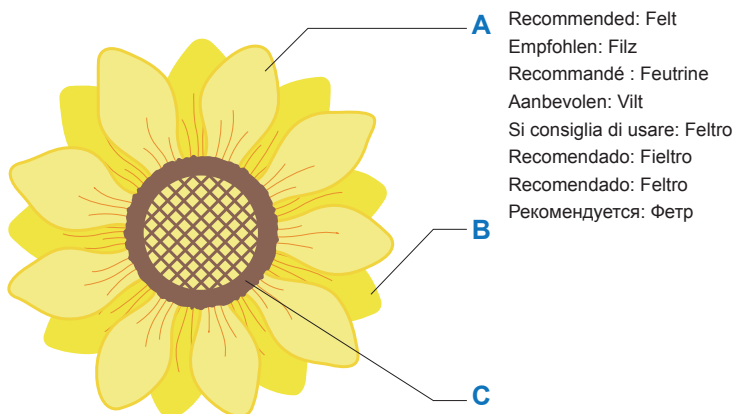
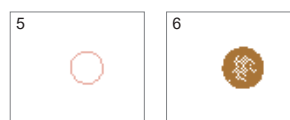


3



Temporary fixing tape
Fixierklebeband
Ruban de fixation temporaire
Tijdelijk vastplakken met plakband
Nastro adesivo di fissaggio provvisorio
Cinta adhesiva provisional
Fita para fixação temporária
Лента для временного закрепления

4 ---C



A Recommended: Felt
Empfohlen: Filz
Recommandé : Feutrine
Aanbevolen: Vilt
Si consiglia di usare: Feltro
Recomendado: Fieltro
Рекомендуется: Фетр

B

C

- Refer to the machine's operation manual for details on how to embroider appliqués.
- Weitere Hinweise zum Sticken von Applikationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Maschine.
- Reportez-vous au manuel d'instructions de la machine pour plus d'informations sur la broderie des appliqués.
- Meer bijzonderheden over het borduren van applicaties vindt u in de Bedieningshandleiding bij de machine.
- Consultare il manuale d'istruzione per i dettagli relativi al ricamo di appliqué.
- Consulte las instrucciones detalladas acerca de cómo bordar adornos en el Manual de instrucciones de la máquina.
- Consulte o manual de operações da máquina para obter detalhes sobre como bordar apliques.
- Инструкции по вышиванию аппликаций приведены в руководстве пользователя машины.

Embroidery Pattern Color Change Table
Stickmuster-Farbtabelle
Tableau de changement de couleur des motifs de broderie
Kleurwijzigingstabel voor de borduurpatronen
Tabella di cambiamento colori dei ricami
Tabla de cambio de color para patrones de bordado
Tabela de alteração de cor do padrão de bordado
Таблицы цветов нитей для вышивок

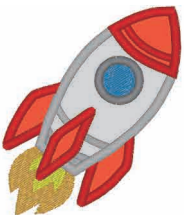
No.20



13 min	
1	---x (085) *
2	---x (085) *
3	---x (085) *
4	---x (542) *
5	---x (542) *
6	---x (542) *
7	--- (001)
8	--- (542)
↓	69.7 mm
↔	95.0 mm

2

No.24



18 min	
1	---x (800) *
2	---x (800) *
3	---x (800) *
4	---x (005) *
5	---x (005) *
6	---x (005) *
7	--- (205)
8	--- (126)
9	--- (005)
10	--- (800)
11	--- (019)
12	--- (817)
↓	91.3 mm
↔	78.1 mm

2

No.21



13 min	
1	---x (542) *
2	---x (542) *
3	---x (542) *
4	---x (399) *
5	---x (399) *
6	---x (399) *
7	--- (542)
8	--- (214)
9	--- (205)
10	--- (542)
11	--- (399)
↓	94.1 mm
↔	80.4 mm

2

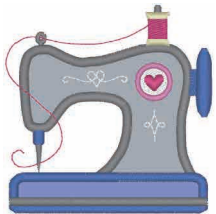
No.25



10 min	
1	---x (085) *
2	---x (085) *
3	---x (085) *
4	---x (017) *
5	---x (017) *
6	---x (017) *
7	---x (214) *
8	---x (214) *
9	---x (214) *
10	--- (214)
11	--- (017)
12	--- (085)
13	--- (086)
14	--- (205)
15	--- (001)
16	--- (017)
17	--- (513)
↓	81.3 mm
↔	61.9 mm

2

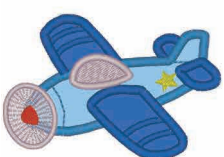
No.22



17 min	
1	---x (817) *
2	---x (817) *
3	---x (817) *
4	--- (817)
5	---x (070) *
6	---x (070) *
7	---x (070) *
8	--- (070)
9	--- (843)
10	--- (001)
11	--- (085)
12	--- (817)
13	--- (086)
14	--- (070)
↓	91.2 mm
↔	90.2 mm

2

No.23

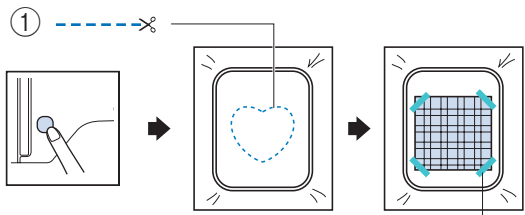


16 min	
1	---x (019) *
2	---x (019) *
3	---x (019) *
4	---x (420) *
5	---x (420) *
6	---x (420) *
7	--- (019)
8	--- (420)
9	--- (399)
10	--- (030)
11	--- (205)
↓	63.8 mm
↔	95.7 mm

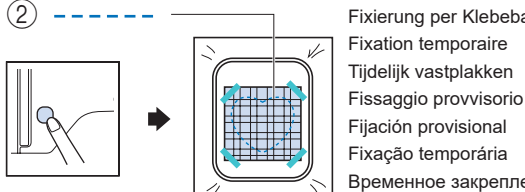
2

- 2 For this special appliqué pattern, keep the base fabric in the frame until a sequence of all items is completed.
- 2 Für dieses Sonderapplikationsmuster müssen Sie den Grundstoff in den Rahmen eingespannt lassen, bis die gesamte Abfolge der Elemente gestickt wurde.
- 2 Pour ce motif appliqué spécial, gardez le tissu de base dans le cadre jusqu'à ce qu'une séquence de tous les éléments soit terminée.
- 2 Houd voor dit speciale applicatiepatroon de basisstof in het borduurraam, totdat alles stuk voor stuk is voltooid.
- 2 Per questo ricamo speciale per applicazioni, tenere il tessuto base nel telaio fino a completare una sequenza di tutti gli elementi.
- 2 Para este patrón de aplique especial, mantenga el tejido base en el bastidor hasta que se complete una secuencia de todos los elementos.
- 2 Para este padrão especial de aplique, mantenha o tecido base no bastidor até que seja concluída a sequência de todos os itens.
- 2 При работе с этим специальным рисунком для аппликации оставьте ткань в пальцах до завершения всей цепочки элементов.

1

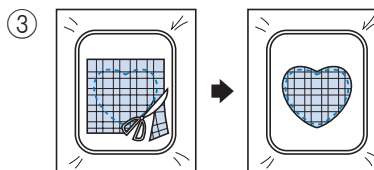


2

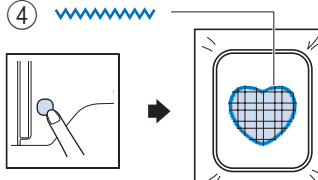


Temporary Fixing
 Fixierung per Klebeband
 Fixation temporaire
 Tijdelijk vastplakken
 Fissaggio provvisorio
 Fijación provisional
 Fixação temporária
 Временное закрепление

3



4



◆ Embroidery Patterns Group #2

◆ Motifs de broderie Groupe #2

◆ Gruppo ricami #2

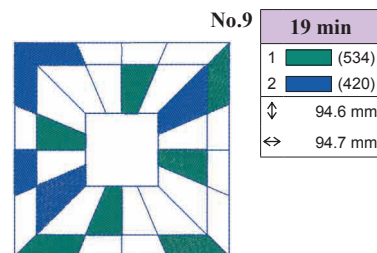
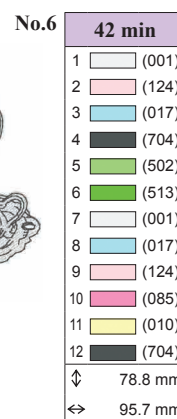
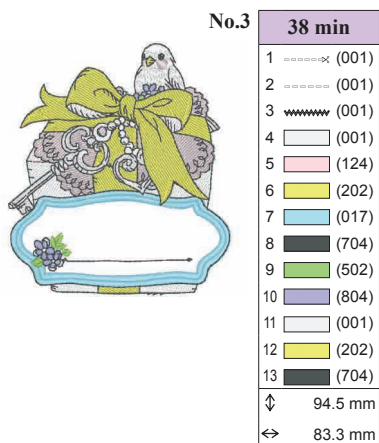
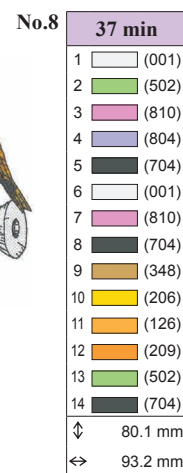
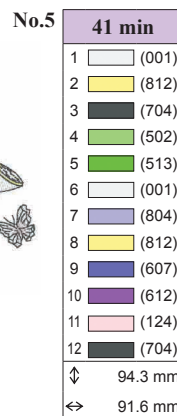
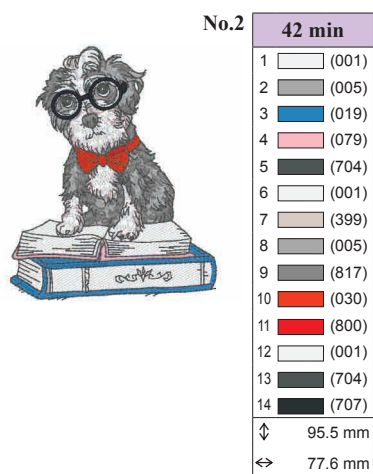
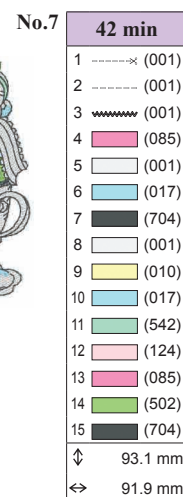
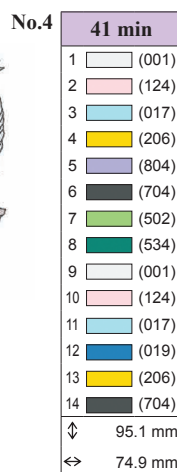
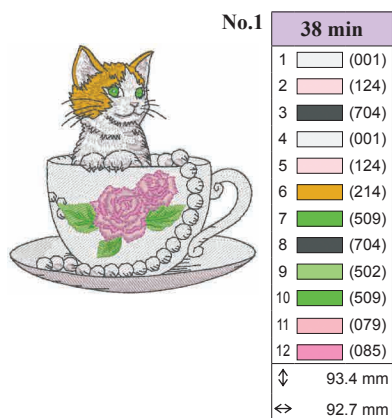
◆ Grupo de padrões de bordado #2

◆ Stickmuster Gruppe #2

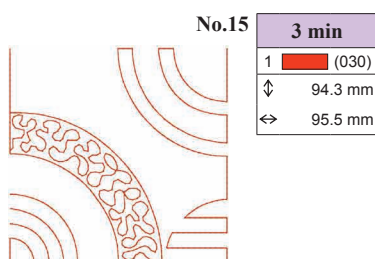
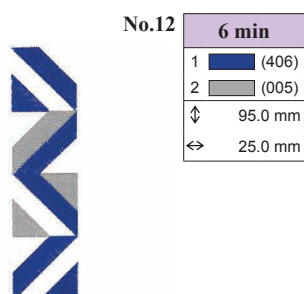
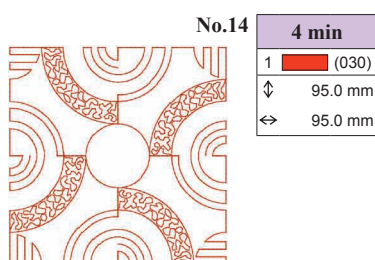
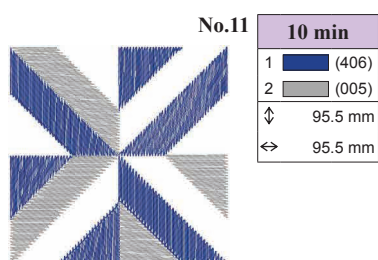
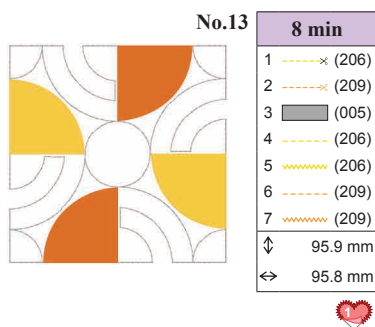
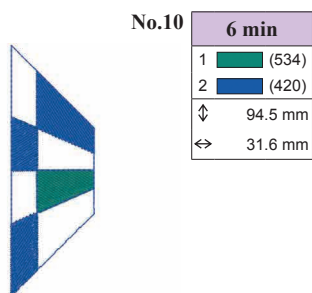
◆ Borduurpatronengroep #2

◆ Grupo de patrones de bordado #2

◆ Группа дизайнов для вышивания #2



Embroidery Pattern Color Change Table
Stickmuster-Farbtabelle
Tableau de changement de couleur des motifs de broderie
Kleurwijzigingstabel voor de borduurpatronen
Tabella di cambiamento colori dei ricami
Tabla de cambio de color para patrones de bordado
Tabela de alteração de cor do padrão de bordado
Таблицы цветов нитей для вышивок



- ♥ Refer to the machine's operation manual for details on how to embroider appliqués.
- ♥ Weitere Hinweise zum Sticken von Applikationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Maschine.
- ♥ Reportez-vous au manuel d'instructions de la machine pour plus d'informations sur la broderie des appliqués.
- ♥ Meer bijzonderheden over het borduren van applicaties vindt u in de Bedieningshandleiding bij de machine.
- ♥ Consultare il manuale d'istruzione per i dettagli relativi al ricamo di appliqué.
- ♥ Consulte las instrucciones detalladas acerca de cómo bordar adornos en el Manual de instrucciones de la máquina.
- ♥ Consulte o manual de operações da máquina para obter detalhes sobre como bordar apliques.
- ♥ Инструкции по вышиванию аппликаций приведены в руководстве пользователя машины.

◆ Decorative Alphabet Patterns

◆ Motifs d'alphabet décoratif

◆ Ricami Alfabeto decorativo

◆ Padrões de alfabeto decorativo

◆ Dekor-Buchstabenmuster

◆ Decoratieve letterpatronen

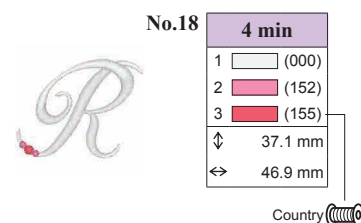
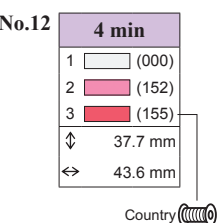
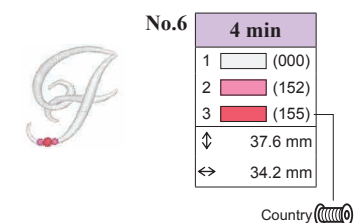
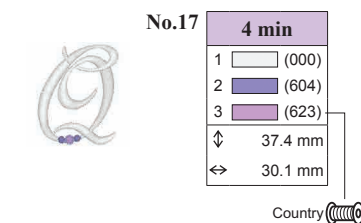
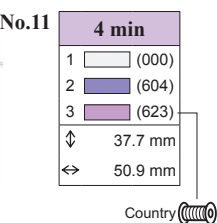
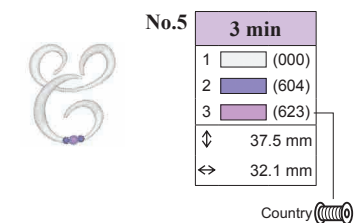
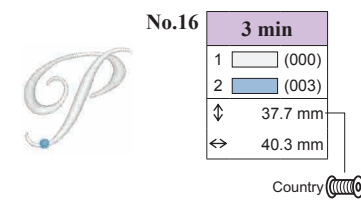
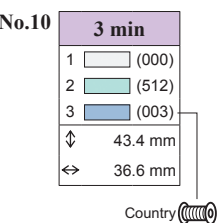
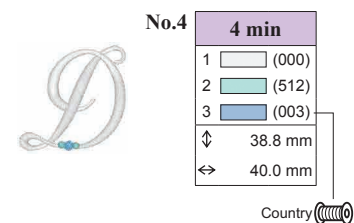
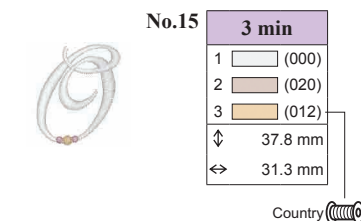
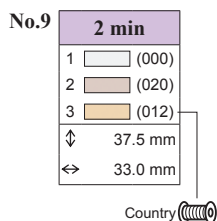
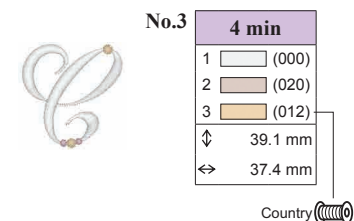
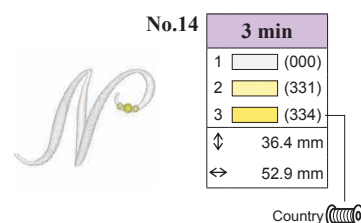
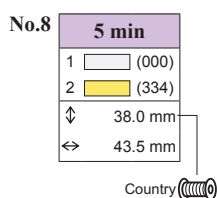
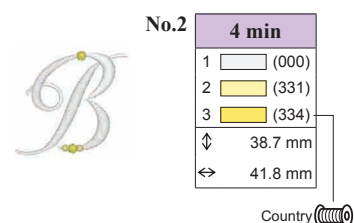
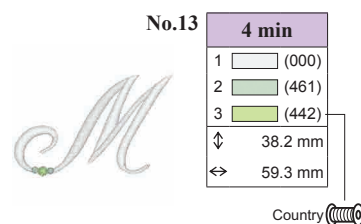
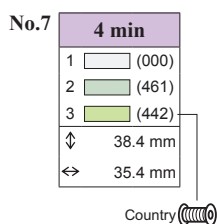
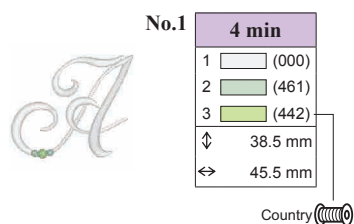
◆ Patrones de alfabeto decorativo

◆ Декоративные шрифты

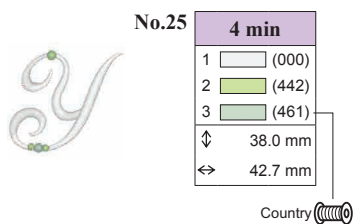
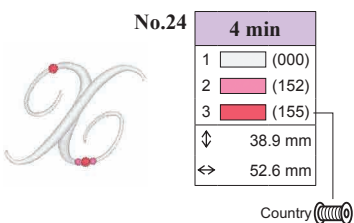
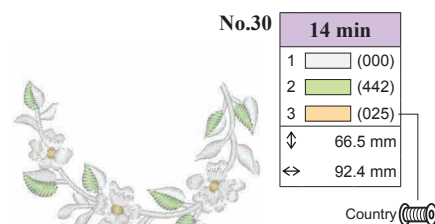
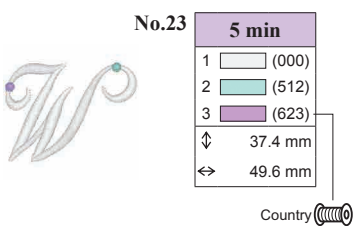
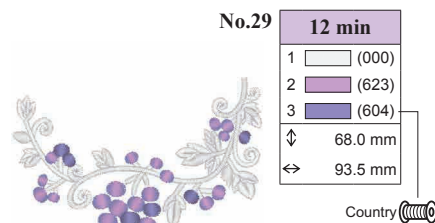
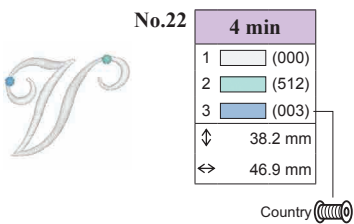
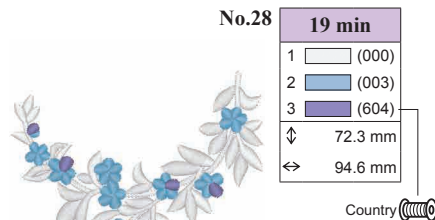
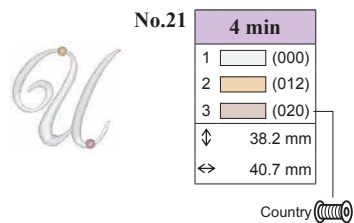
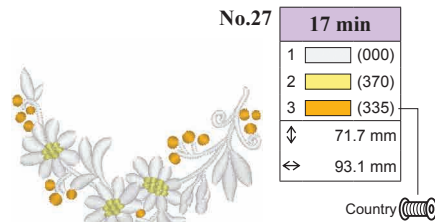
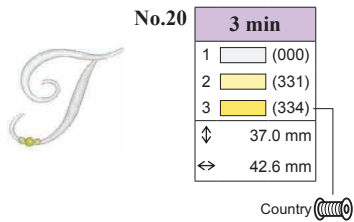
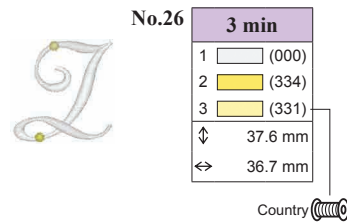
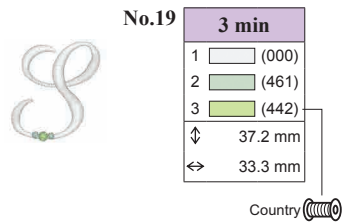


- Monograms
- Monogrammes
- Monogrammi
- Monogramas

- Monogramme
- Monogrammen
- Monogramas
- Монограммы

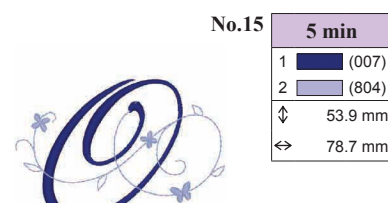
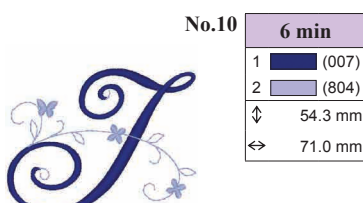
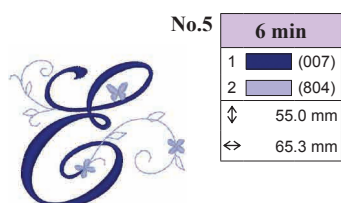
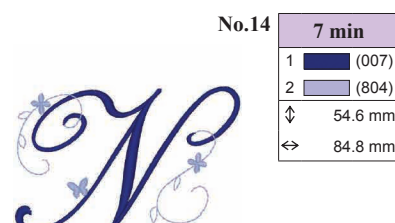
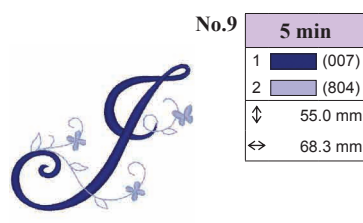
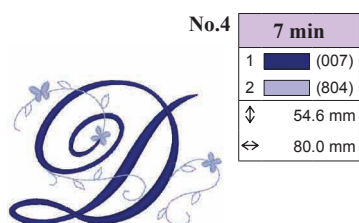
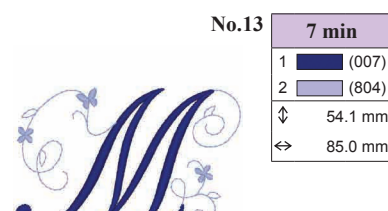
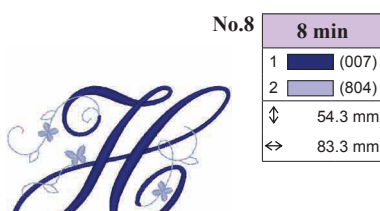
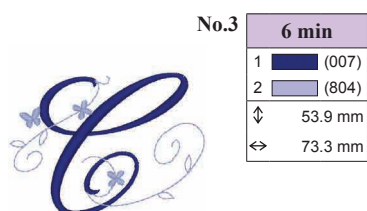
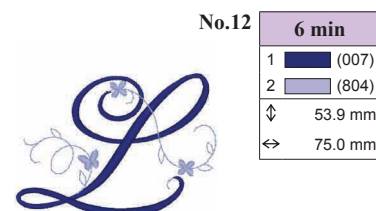
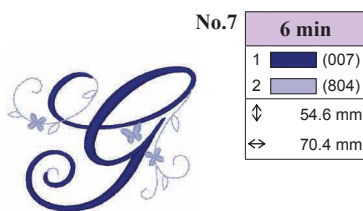
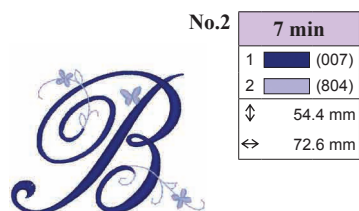
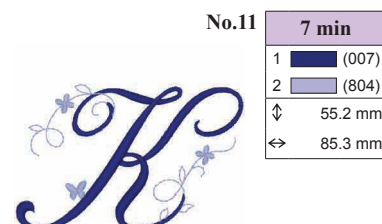
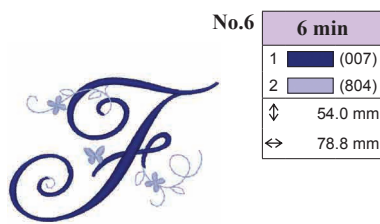
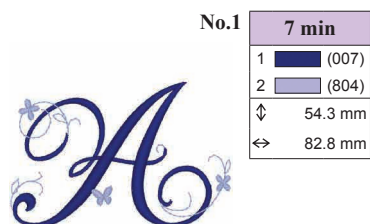


Embroidery Pattern Color Change Table
Stickmuster-Farbtabelle
Tableau de changement de couleur des motifs de broderie
Kleurwijzigingstabel voor de borduurpatronen
Tabella di cambiamento colori dei ricami
Tabla de cambio de color para patrones de bordado
Tabela de alteração de cor do padrão de bordado
Таблицы цветов нитей для вышивок



- Floral alphabet patterns
- Motifs alphabet floral
- Alfabeto floreale
- Padrões florais de alfabeto

- Blumenalphabet
- Bloemen alfabet
- Patrones alfabéticas en motivo floral
- Алфавит "Цветочный"



Embroidery Pattern Color Change Table
Stickmuster-Farbtabelle
Tableau de changement de couleur des motifs de broderie
Kleurwijzigingstabel voor de borduurpatronen
Tabella di cambiamento colori dei ricami
Tabla de cambio de color para patrones de bordado
Tabela de alteração de cor do padrão de bordado
Таблицы цветов нитей для вышивок

No.16  <table><tr><th colspan="2">6 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>54.7 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>67.2 mm</td></tr></table>	6 min		1	(007)	2	(804)	↕	54.7 mm	↔	67.2 mm	No.22  <table><tr><th colspan="2">5 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>53.2 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>70.9 mm</td></tr></table>	5 min		1	(007)	2	(804)	↕	53.2 mm	↔	70.9 mm	No.28  <table><tr><th colspan="2">4 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>51.3 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>47.0 mm</td></tr></table>	4 min		1	(007)	2	(804)	↕	51.3 mm	↔	47.0 mm
6 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	54.7 mm																															
↔	67.2 mm																															
5 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	53.2 mm																															
↔	70.9 mm																															
4 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	51.3 mm																															
↔	47.0 mm																															
No.17  <table><tr><th colspan="2">6 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>54.9 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>83.5 mm</td></tr></table>	6 min		1	(007)	2	(804)	↕	54.9 mm	↔	83.5 mm	No.23  <table><tr><th colspan="2">8 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>53.4 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>82.6 mm</td></tr></table>	8 min		1	(007)	2	(804)	↕	53.4 mm	↔	82.6 mm	No.29  <table><tr><th colspan="2">2 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>13.3 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>65.2 mm</td></tr></table>	2 min		1	(007)	2	(804)	↕	13.3 mm	↔	65.2 mm
6 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	54.9 mm																															
↔	83.5 mm																															
8 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	53.4 mm																															
↔	82.6 mm																															
2 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	13.3 mm																															
↔	65.2 mm																															
No.18  <table><tr><th colspan="2">7 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>54.7 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>81.5 mm</td></tr></table>	7 min		1	(007)	2	(804)	↕	54.7 mm	↔	81.5 mm	No.24  <table><tr><th colspan="2">7 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>53.2 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>83.4 mm</td></tr></table>	7 min		1	(007)	2	(804)	↕	53.2 mm	↔	83.4 mm	No.30  <table><tr><th colspan="2">5 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>25.3 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>95.9 mm</td></tr></table>	5 min		1	(007)	2	(804)	↕	25.3 mm	↔	95.9 mm
7 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	54.7 mm																															
↔	81.5 mm																															
7 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	53.2 mm																															
↔	83.4 mm																															
5 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	25.3 mm																															
↔	95.9 mm																															
No.19  <table><tr><th colspan="2">6 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>54.5 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>73.8 mm</td></tr></table>	6 min		1	(007)	2	(804)	↕	54.5 mm	↔	73.8 mm	No.25  <table><tr><th colspan="2">6 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>53.1 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>65.9 mm</td></tr></table>	6 min		1	(007)	2	(804)	↕	53.1 mm	↔	65.9 mm											
6 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	54.5 mm																															
↔	73.8 mm																															
6 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	53.1 mm																															
↔	65.9 mm																															
No.20  <table><tr><th colspan="2">6 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>54.2 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>73.2 mm</td></tr></table>	6 min		1	(007)	2	(804)	↕	54.2 mm	↔	73.2 mm	No.26  <table><tr><th colspan="2">7 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>55.9 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>70.0 mm</td></tr></table>	7 min		1	(007)	2	(804)	↕	55.9 mm	↔	70.0 mm											
6 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	54.2 mm																															
↔	73.2 mm																															
7 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	55.9 mm																															
↔	70.0 mm																															
No.21  <table><tr><th colspan="2">6 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>53.6 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>78.3 mm</td></tr></table>	6 min		1	(007)	2	(804)	↕	53.6 mm	↔	78.3 mm	No.27  <table><tr><th colspan="2">6 min</th></tr><tr><td>1</td><td>(007)</td></tr><tr><td>2</td><td>(804)</td></tr><tr><td>↕</td><td>57.4 mm</td></tr><tr><td>↔</td><td>57.7 mm</td></tr></table>	6 min		1	(007)	2	(804)	↕	57.4 mm	↔	57.7 mm											
6 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	53.6 mm																															
↔	78.3 mm																															
6 min																																
1	(007)																															
2	(804)																															
↕	57.4 mm																															
↔	57.7 mm																															

Embroidery Ideas Idées de broderie Idee per ricami Ideias de bordados

Stickideen Borduurideeën Ideas de bordado Примеры вышивок

- Combining embroidery patterns
- Combinaison de motifs de broderie
- Combinazione di ricami
- Combinação de padrões de bordado

- Kombinieren von Stickmustern
- Borduurpatronen combineren
- Combinar patrones de bordado
- Комбинирование дизайнов



No.18
No.19



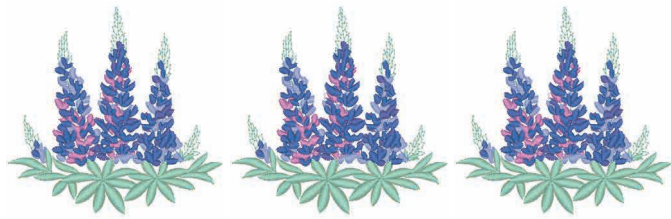
No.20



No.1
No.30



No.3
No.4 × 2



No.7 × 3



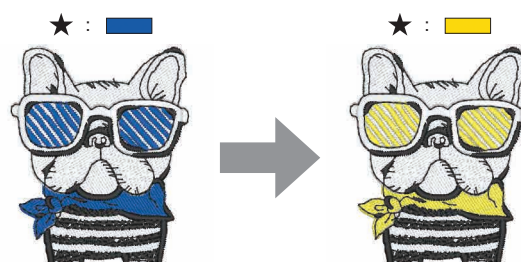
No.8 × 4



No.5
No.6 × 2

No.10

1	■ (420)	★
2	■ (001)	
3	■ (420)	★
4	■ (900)	





You can make a 3D motif for a pattern with the  mark by embroidering on a water-soluble embroidery stabilizer and dissolve it using water.

Note:

- Use the same color of thread in the bobbin and on top for the designs.
- We recommend using optional water-soluble stabilizer.
- Use three layers of water-soluble stabilizer.
- Place the pattern at the center of the embroidery frame, and embroider it.
- Remember to check that you have enough upper thread and lower thread for the design. If the thread breaks during embroidery, back up at least 10 stitches before starting again.
- When dissolving the water-soluble stabilizer, cut off the unnecessary portions and wash the embroidered piece in warm water until it no longer feels slippery. After the final rinse, dry the motif until slightly damp and shape by hand. Place the shaped motif between two pieces of cloth and then press with an iron to help set the shape.

Vous pouvez réaliser une broderie 3D avec un motif repéré par le symbole  en brodant sur un renfort de broderie hydrosoluble et en le dissolvant dans de l'eau.

Remarque:

- Utilisez la même couleur de fil dans la canette et sur le dessus pour les motifs.
- Nous recommandons d'utiliser du renfort de broderie hydrosoluble disponible en option.
- Superposez trois couches de renfort de broderie hydrosoluble.
- Placez le motif au centre du cadre de broderie, puis brodez.
- Assurez-vous de bien vérifier que vous avez assez de fil supérieur et de fil inférieur pour le motif. Si le fil casse au cours de la broderie, reculez d'au moins 10 points avant de recommencer.
- Quand vous dissolvez le renfort de broderie hydrosoluble, coupez les portions inutiles et lavez la pièce brodée dans de l'eau tiède jusqu'à ce qu'elle ne soit plus glissante au toucher. Après le rinçage final, faites sécher le motif jusqu'à ce qu'il soit légèrement humide et donnez-lui sa forme à la main. Placez le motif mis en forme entre deux morceaux de tissu, puis pressez à l'aide d'un fer à repasser pour aider à garder la forme.

I ricami contrassegnati col simbolo  vanno eseguiti su stabilizzatore idrosolubile che verrà successivamente sciolto in acqua per creare un ricamo 3D.

Nota:

- Per questi ricami, il filo superiore e il filo della spolina devono essere dello stesso colore.
- Si consiglia di utilizzare lo stabilizzatore idrosolubile opzionale.
- Utilizzare tre strati di stabilizzatore idrosolubile.
- Posizionare il ricamo al centro del telaio per ricamo ed eseguirlo.
- Ricordarsi di controllare di avere a disposizione filo superiore e inferiore a sufficienza per il ricamo. Se il filo si spezza durante il ricamo, tornare indietro di almeno 10 punti prima di ricominciare.
- Quando si scioglie lo stabilizzatore idrosolubile, rimuovere le parti non necessarie e risciacquare il ricamo in acqua calda finché smette di essere scivoloso. Dopo il risciacquo finale, asciugare il motivo finché risulta leggermente umido e modellarlo a mano. Mettere il motivo modellato tra due pezzi di stoffa e schiacciarlo con un ferro da stiro per fargli mantenere la forma.

Você pode criar um motivo 3D para um padrão com a marca  bordando em uma entretela de bordar solúvel em água e dissolvendo-a com água.

OBSERVAÇÃO:

- Use a mesma cor de linha na bobina e na parte de cima para os desenhos.
- Recomendamos a utilização opcional de entretela solúvel em água.
- Use três camadas de entretela solúvel em água.
- Posicione o padrão no centro do bastidor de bordar e efetue o bordado.
- Lembre-se de verificar se há linha superior e linha inferior suficientes para o desenho. Se a linha se romper durante o bordado, recue pelo menos 10 pontos antes de recomençar.
- Ao dissolver a entretela solúvel em água, corte as partes desnecessárias e lave a peça bordada com água morna até que não esteja mais escorregadia. Após o enxágue final, seque o motivo até ficar ligeiramente úmido e molde-o com a mão. Coloque o motivo entre duas camadas de tecido absorvente e pressione com um ferro de passar para ajudar a manter o formato.

Für ein Muster mit der Markierung  können Sie ein 3D-Motiv herstellen, indem Sie auf wasserlösliche Stickfolie sticken und diese mit Wasser auflösen.

Hinweis:

- Verwenden Sie für die Designs einen Faden derselben Farbe sowohl in der Spule als auch oben.
- Wir empfehlen, optionale wasserlösliche Stickfolien zu verwenden.
- Verwenden Sie drei Lagen wasserlöslicher Stickfolie.
- Positionieren Sie das Muster in die Mitte des Stickrahmens und sticken sie es.
- Achten Sie darauf, dass ausreichend Ober- und Unterfaden für das Muster vorhanden ist. Sollte der Faden beim Stickten reißen oder ausgehen, gehen Sie zum Weitersticken mindestens 10 Stiche zurück.
- Zum Auflösen der wasserlöslichen Stickfolie schneiden Sie nicht benötigte Teile der Folie ab und waschen die Stickarbeit in warmem Wasser aus, bis sie sich nicht mehr schlüpfrig anfühlt. Lassen Sie das Motiv nach dem letzten Waschvorgang trocknen, bis es nur noch leicht feucht ist, und formen Sie es von Hand aus. Legen Sie es zwischen zwei Tücher und bügeln Sie es mit einem Bügeleisen, um die Form zu fixieren.

U kunt een 3D-project maken van patronen met het symbool  door te borduren op een in water oplosbare versteviging en het geborduurd patroon naderhand met water uit te spoelen.

Opmerking:

- Gebruik dezelfde kleur draad in de spoel en aan de bovenkant voor elk ontwerp.
- We adviseren om gebruik te maken van in water oplosbare versteviging (optioneel verkrijgbaar).
- Gebruik drie lagen in water oplosbare versteviging.
- Plaats het patroon in het midden van het borduurraam en borduur het geheel.
- Controleer of u voldoende boven- en onderdraad hebt voor het ontwerp. Indien de draad breekt tijdens het borduren, ga dan minstens 10 steken terug voordat u weer opnieuw begint.
- Verwijder onnodige delen tijdens het uitspoelen van de in water oplosbare versteviging. Spoel het borduurwerk uit in warm water tot het niet meer glad aanvoelt. Laat na de laatste spoelbeurt het project drogen tot het licht vochtig is en breng het met de hand in vorm. Plaats het tussen twee stukken stof en pers het vervolgens met een strijkijzer om de vorm te behouden.

Puede hacer un motivo 3D para un patrón con la marca  bordando en un estabilizador de bordado soluble en agua y disolviéndolo en agua.

Nota:

- Utilice el mismo color de hilo en la bobina y en la parte superior para los diseños.
- Recomendamos utilizar un estabilizador de agua.
- Utilice tres capas de estabilizador de agua.
- Coloque el patrón en el centro del bastidor de bordado, y bórdelo.
- No se olvide de comprobar que tiene hilo superior e inferior suficiente para el diseño. Si el hilo se rompe durante el bordado, vuelva atrás 10 puntadas por lo menos antes de comenzar de nuevo.
- Cuando disuelva el estabilizador de agua, corte las partes innecesarias y limpie la pieza bordada en agua caliente hasta que ya no quede resbaladiza. Después del último aclarado, seque el motivo hasta que quede ligeramente húmedo y dele forma manualmente. Coloque el motivo formado entre dos trozos de tela y presione con una plancha para ayudar a fijar la forma.

Если рядом с рисунком стоит значок , его можно использовать для создания 3D-вышивки. Для этого выйдите рисунок на водорастворимом стабилизаторе и растворите его в воде.

Примечание.

- Используйте нити одного цвета в шпульке и на лицевой стороне рисунка.
- Рекомендуется использовать водорастворимый стабилизатор (приобретается отдельно).
- Проложите водорастворимый стабилизатор в три слоя.
- Расположите рисунок по центру пялец и выйдите его.
- Не забудьте проверить, что верхней и нижней нити достаточно для вышивания дизайна. Если нить порвалась во время вышивания, перед продолжением вышивания вернитесь как минимум на 10 стежков назад.
- Перед тем как растворять водорастворимый стабилизатор, обрежьте ненужные части. Промывайте вышивку в теплой воде до тех пор, пока она не перестанет быть скользкой на ощупь. Затем окончательно промойте вышивку, высушите ее так, чтобы она была немного влажной, и придайте ей форму рукой. Положите вышивку между двумя слоями ткани и проутюжьте для придания формы.

Color Thread Conversion Chart

Tableau de conversion des fils de couleur

Tabella di conversione dei colori dei fili

Tabela de conversão das cores de linha

Stickgarn-Farbtabelle

Omzettingstabel voor garen kleuren

Tabla de conversión de hilos de color

Таблица преобразования цветов нитей

	Color Name / Name der Farbe / Nom de la couleur / Kleur naam / Nome del colore / Nombre de color / Nome da cor / Наименование цвета	Embroidery	Country	Madeira Polyneon	Madeira Rayon	Sulky	R.A. Polyster
1	Black / Schwarz / Noir / Zwart / Nero / Negro / Preto / Черный	 900	 100	1800	1000	1005	5596
2	White / Weiss / Blanc / Wit / Bianco / Blanco / Branco / Белый	 001	 000	1801	1002	1001	5597
3	Red / Rot / Rouge / Rood / Rosso / Rojo / Vermelho / Красный	 800	 149	1637	1037	1037	5678
4	Pink / Rosa / Rose / Rose / Rosa / Rosado / Rosa / Розовый	 085	 155	1921	1108	1224	5523
5	Deep Rose / Tiefert / Rose foncé / Roserood / Rosa Intenso / Rosa Intenso / Rosa intenso / Темно-розовый	 086	 024	1721	1117	1154	9168
6	Flesh Pink / Fleischfarben / Rose chair / Lichtrose / Rosa Carne / Rosa Claro / Rosa pêssego / Свежий розовый	 124	 152	1915	1015	1064	5677
7	Dark Fuchsia / Dunkelviolett / Fuchsia foncé / Donker Fuchsia / Fuchsia Scuro / Fucsia Oscuro / Fucsia escuro / Темная фуксия	 107	 126	1984	1383	1533	5804
8	Vermillion / Zinnoberrot / Vermillon / Vermil Joen / Rosso Vermiglio / Bermellon / Vermelho intenso / Баряный	 030	 148	1779	1179	1184	9023
9	Carmin / Karminrot / Carmin / Karmijn / Rosso Carminio / Carmin / Carmim / Карминный	 807	 158	1986	1081	1511	5561
10	Royal Purple / Purpur royale / Pourpre royal / Dieppaars / Rosso-Violaceo / Violeta Real / Púrpura real / Яркий пурпурный	 869	 636	1788	1188	1192	5681
11	Magenta / Magenta / Magenta / Magenta / Magenta / Magenta / Фуксин	 620	 625	1710	1319	1191	5592
12	Salmon Pink / Lachsrosa / Rose saumon / Zalmrose / Rosa Salmone / Rosa Salmon / Rosa salmão / Оранжево-розовый	 079	 122	1816	1317	1225	5773
13	Amber Red / Bernsteinrot / Rouge ambre / Amber Rood / Rosso Ambra / Rojo Ambar / Vermelho âmbar / Янтарно-красный	 333	 212	1942	1341	1119	5591
14	Lemon Yellow / Zitronengelb / Jaune citron / Citro Engeel / Giallo Limone / Amarillo Limon / Amarelo-limão / Лимоновожелтый	 202	 342	1623	1023	1067	5625
15	Yellow / Gelb / Jaune / Geel / Giallo / Amarillo / Amarelo / Желтый	 205	 043	1980	1068	1187	5860
16	Harvest Gold / Emtegold / Or blé / Oogst Kleurig Goud / Giallo Grano / Amarillo Trigo / Trigo dourado / Желтозолотистый	 206	 334	1971	1024	1124	5770
17	Orange / Orange / Orange / Oranje / Arancio / Naranja / Laranja / Оранжевый	 208	 335	1951	1137	1024	5694
18	Pumpkin / Kürbisgelb / Citrouille / Pompoen / Giallo Zucca / Calabaza / Abóbora / Тыквенный	 126	 322	1952	1155	1065	5630
19	Tangerine / Mandarinenorange / Tangerine / Felorange / Mandarino / Tangerina / Tangerina / Мандаринный	 209	 336	1965	1078	1078	5518
20	Cream Brown / Braunweiss / Brun crème / Creme Bruin / Nocciola / Marron Crema / Marrom creme / Кремовый	 010	 331	1866	1022	1061	5761
21	Cream Yellow / Gelblich Weiss / Jaune crème / Cremegeel / Giallo Crema / Amarillo Crema / Amarelo creme / Кремово-желтый	 812	 370	1861	1349	1135	5564
22	Khaki / Khakibraun / Kaki / Khaki / Kaki / Caqui / Cáqui / Цвет хаки	 348	 242	1939	1255	1055	5636
23	Deep Gold / Tiefgold / Or foncé / Diepgoud / Oro Scuro / Amarillo Oro / Ouro velho / Глубокий золотой	 214	 354	1772	1172	1025	5770
24	Brass / Messingfarben / Cuivre / Koper / Ottone / Bronze / Bronze / Цвет латуни	 328	 404	1791	1192	1159	9109
25	Linen / Leinenfarbig / Drap / Linnen / Lino / Lino / Linho / Льняной	 307	 025	1682	1149	1082	5635
26	Dark Brown / Dunkelbraun / Brun sombre / Donker Bruin / Marrone Scuro / Marron Oscuro / Marrom-escuro / Темно-коричневый	 058	 717	1859	1130	1129	5637
27	Reddish Brown / Rotbraun / Brun rougeâtre / Rossing Bruin / Marrone Bruciato / Marron Rojizo / Marrom-avermelhado / Краснокоричневый	 337	 264	1753	1253	1021	5781
28	Clay Brown / Lehm Braun / Brun argile / Kleibruin / Marrone Argilla / Marron Tierra / Marrom terra / Коричневый	 339	 224	1621	1021	1158	5590
29	Beige / Beige / Beige / Beige / Beige / Beige / Bege / Бежевый	 843	 012	1738	1138	1127	5598
30	Warm Gray / Warmgrau / Gris vif / Warm Grijs / Grigio Caldo / Gris Caliente / Cinza quente / Теплый серый	 399	 706	1860	1085	1218	9126
31	Russet Brown / Rotbraun / Brun roussâtre / Roodbruin / Ruggine / Marron Bermejo / Marrom ruivo / Желтокоричневый	 330	 414	1726	1194	1126	5702
32	Light Brown / Hellbraun / Brun clair / Licht Bruin / Marrone Chiaro / Marron Claro / Marrom-claro / Светло-коричневый	 323	 255	1729	1056	1128	5789
33	Seacrest / Blassgrün / Vert pâle / Blauw Groen / Cresta Di Mare / Verde Celadon / Verde água / Сероголубой	 542	 505	1647	1219	1077	5578
34	Mint Green / Pfefferminzgrün / Vert menthe / Munt Groen / Verde Menta / Verde Menta / Verde hortelã / Мятный зеленый	 502	 461	1702	1302	1047	5511
35	Leaf Green / Blattgrün / Vert feuille / Bladgroen / Verde Prato / Verde De Hoja / Verde folha / Цвет зеленой лисвы	 509	 463	1749	1050	1510	5514
36	Olive Green / Olivgrün / Vert olive / Olijf Groen / Verde Oliva / Verde Oliva / Verde-oliva / Зеленый оливковый	 519	 476	1904	1396	1174	5502
37	Dark Olive / Dunkelolivgrün / Olive foncé / Donker Olijf / Oliva Scuro / Verde Oliva Oscuro / Verde-oliva escuro / Темно-оливковый	 517	 473	1769	1156	1156	9122
38	Teal Green / Blaugrün / Vert sarcelle / Taling Groen / Verde Anatra / Verde Azulado / Azul-petróleo / Опалово-зеленый	 534	 483	1879	1298	1503	5751
39	Emerald Green / Emeraldgrün / Vert émeraude / Smaragd Groen / Verde Smeraldo / Verde Esmeralda / Verde-esmeralda / Изумрудный	 507	 485	1750	1250	1079	5508

	Color Name / Name der Farbe / Nom de la couleur / Kleur naam / Nome del colore / Nombre de color / Nome da cor / Наименование цвета	Embroidery	Country	Madeira Polyneon	Madeira Rayon	Sulky	R.A. Polyster
40	Deep Green / Dunkelgrün / Vert foncé / Diepgroen / Verde Intenso / Verde Intenso / Verde profundo / Темно-зеленый	 808	 467	1703	1370	1208	5615
41	Fresh Green / Frischgrün / Vert frais / Licht Groen / Verde Mela / Verde Fresco / Verde fresco / Свежая зелень	 027	 442	1706	1102	1209	9153
42	Lime Green / Limonengrün / Vert tilleul / Limoen Groen / Verde Tiglio / Verde Lima/ Verde-lima / Лаймовый зеленый	 513	 444	1848	1049	1177	5622
43	Moss Green / Moosgrün / Vert mousse / Mosgroen / Verde Muschio / Verde Musgo / Verde-musgo / Сепозеленый	 515	 446	1770	1369	1176	9091
44	Blue / Blau / Bleu / Blauw / Azzurro / Azul / Azul / Синий	 405	 586	1829	1177	1076	5684
45	Ultra Marine / Ultra Marin / Outremer / Ultra Marijn / Blu Oltremare / Azul De Ultramar / Azul-marinho escuro / Ультрамарин	 406	 575	1842	1076	1042	5736
46	Light Blue / Hellblau / Bleu clair / Licht Blauw / Celeste / Azul Claro / Azul-claro / Светло-голубой	 017	 150	1932	1132	1074	5683
47	Sky Blue / Himmelblau / Bleu ciel / Hemels Blauw / Azzurro Cielo / Celeste / Azul-celeste / Лазурь	 019	 512	1828	1029	1196	5506
48	Electric Blue / Elektrischblau / Bleu électrique / Staal Blauw / Blu Elettrico / Azul Electrico / Azul elétrico / Электрик	 420	 564	1797	1297	1250	5829
49	Peacock Blue / Pfauenblau / Bleu paon / Pauwen Blauw / Blu Pavone / Azul Pavo Real / Azul-pavão / Переличатый синий	 415	 057	1652	1252	1206	5810
50	Prussian Blue / Berliner Blau / Bleu de Prusse / Pruisisch Blauw / Blu Di Prussia / Azul De Prusia / Azul da Prússia / Берлинская лазурь	 007	 588	1767	1166	1535	5737
51	Cornflower Blue / Kornblumenblau / Bleu centaurée / Korenbloemen Blauw / Blu Fior-Daliso / Azul Centaura / Azul suave / Васильковый	 070	 015	1830	1335	1028	5601
52	Light Lilac / Helllila / Lilas clair / Licht Lila / Lilla Chiaro / Lila Suave / Lilás claro / Светло-сиреневый	 810	 133	1911	1031	1121	9016
53	Lilac / Lila / Lilas / Lila / Lilla / Lila / Lilás / Сиреневый	 612	 623	1831	1080	1080	9009
54	Violet / Violet / Violet / Violet / Violetto / Violeta / Violeta / Фиолетовый	 613	 624	1631	1033	1194	5588
55	Purple / Purpur / Pourpre / Paars / Viola / Purpura / Púrpura / Пурпурный	 614	 635	1880	1122	1122	5554
56	Lavender / Lavendel / Lavande / Lavendel / Lavanda / Lavanda / Лавандовый	 804	 604	1630	1261	1193	5586
57	Wisteria Violet / Wistaria Violet / Violet glycine / Blauwe Regen Paars / Glicine / Violeta Vistaria / Violeta-glicinia / Глициния	 607	 003	1943	1311	1032	5587
58	Pewter / Zinngrau / Étain / Tinkleurig / Peltro / Peltre / Estanho / Цвет пьютера	 704	 745	1840	1041	1041	9114
59	Dark Gray / Dunkelgrau / Gris sombre / Donker Grijs / Grigio Scuro / Gris Oscuro / Cinza escuro / Темно-серый	 707	 747	1841	1241	1220	5565
60	Silver / Silber / Argent / Zilver / Argento / Plata / Prata / Серебряный	 005	 020	1812	1087	1011	5640
61	Gray / Grau / Gris / Grijs / Grigio / Gris / Cinza / Серый	 817	 734	1640	1118	1219	5782
62	----->8						
63	-----						
64							

- Note:** The conversion chart is based on Embroidery thread. The color shades may vary with the different brands listed on the chart. If unsure of a particular color(s), please sew test. Robison Anton (R.A.), Madeira and Sulky are respectively registered trademarks. Actual colors may vary slightly from the chart.
- Hinweis:** Die Garntabelle basiert auf Brother Stickgarn. Die Farbschattierungen können je nach unterschiedlichen, in der Tabelle aufgeführten Marken abweichen. Wenn Sie sich bei bestimmten Farben nicht sicher sind, sticken Sie bitte zur Probe. Robison Anton (R.A.), Madeira und Sulky sind eingetragene Warenzeichen. Die tatsächlichen Farben können leicht von der Tabelle abweichen.
- Remarque:** Le tableau de conversion est basé sur le fil de broderie Embroidery. Les nuances de couleur peuvent varier en fonction des marques énumérées dans le tableau. En cas de doute sur un coloris, faites un essai de broderie. « Robison Anton (R.A.) », « Madeira » et « Sulky » sont des marques déposées respectives. Les couleurs réelles risquent d'être légèrement différentes de celles du tableau.
- Opmerking:** Het omzettingsschema is gebaseerd op het gebruik van Brother Embroidery garencleurnummers. De kleurtinten kunnen enigszins afwijken voor de diverse merken in het schema. Bent u niet zeker bent van de juiste kleur(en), borduur dan een stukje op proef. De namen Robison Anton (R.A.), Madeira en Sulky zijn allemaal gedeponeerde handelsmerken. De oorspronkelijke kleurtinten kunnen iets afwijken van de weergave.
- Nota:** La tabella di conversione è in funzione del filo da ricamo. Le tonalità cromatiche possono variare secondo le differenti marche elencate nella tabella. In caso di dubbio su un particolare colore o su più colori si raccomanda di eseguire una ricamo di prova. Robison Anton (R.A.), Madeira e Sulky sono marchi di fabbrica registrati. I colori effettivi possono variare lievemente rispetto a quelli della tabella.
- Nota:** La tabla de conversión está basada en hilo de bordar. Los tonos de color podrán variar con las diferentes marcas enumeradas en la tabla. Si tiene dudas sobre un color o colores en particular, haga un cosido de prueba. Robison Anton (R.A.), Madeira y Sulky son marcas registradas respectivamente. Los colores verdaderos podrán variar ligeramente con respecto a los de la tabla.
- OBSERVAÇÃO:** A tabela de conversão é baseada na linha de bordar. Os matizes das cores podem variar nas diferentes marcas listadas na tabela. Se não tiver certeza de uma cor em particular ou mais, faça o teste de costura. Robison Anton (R.A.), Madeira e Sulky são marcas registradas, respectivamente. As cores reais podem variar um pouco da tabela.
- Примечание:** Таблица преобразования составлена на базе вышивальных нитей. Оттенки цветов могут варьироваться в зависимости от производителей, указанных в таблице. Если вы не уверены в выборе какого-то конкретного цвета, произведите пробную вышивку. Robison Anton (R.A.), Madeira и Sulky являются зарегистрированными товарными знаками. Реальные цвета могут несколько отличаться от представленных в таблице.

Font Name Chart

Tableau des noms de polices

Tabella nomi dei font

Quadro de nomes de fontes

Tabelle der Schriftarten

Overzicht lettertypen

Diagrama de nombre de las fuentes

Таблица названий шрифтов

	Font Key/ Schriftarttaste/ Touche de police/ Lettertype/toets/ Tasto font/ Clave de las fuentes/ Tecla da fonte/ Кнопка шрифта	Font Name/ Schriftartname/ Nom de la police/ Lettertype/ Nome font/ Nombre de la fuente/ Nome da fonte/ Название шрифта
1	⁰¹ ABC	Block 01
2	⁰² ABC	Serif 01
3	⁰³ ABC	Brussels Demi Outline
4	⁰⁴ ABC	Calgary MediumItalic
5	⁰⁵ ABC	Sicilia Light Italic
6	⁰⁶ ABC	Istanbul
7	⁰⁷ ABC	Tennessee ExtraBold
8	⁰⁸ あいう	Japanese Font 1/ Japanische Schriftart 1/ Police japonaise 1/ Japans lettertype 1/ Font giapponese 1/ Fuente japonesa 1/ Fonte japonesa 1/ Японский шрифт 1 (Misugi Gothic B)
9	⁰⁹ あいう	Japanese Font 2/ Japanische Schriftart 2/ Police japonaise 2/ Japans lettertype 2/ Font giapponese 2/ Fuente japonesa 2/ Fonte japonesa 2/ Японский шрифт 2
10	¹⁰ あいう	Japanese Font 3/ Japanische Schriftart 3/ Police japonaise 3/ Japans lettertype 3/ Font giapponese 3/ Fuente japonesa 3/ Fonte japonesa 3/ Японский шрифт 3 (Rakuchiku POP H)

English
German
French
Dutch
Italian
Spanish
Portuguese-BR
Russian
888-P10/P30



D029JJ-001